

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 février 2006

**Rapport du service de lutte contre la
pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale
«Abolir la pauvreté – une contribution au
débat et à l'action politique»**

Echange de vues

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MMES **Colette BURGEON** et **Nahima LANJRI**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif du ministre	3
II. Questions des membres	11
III. Réponses du ministre	22
IV. Répliques	29

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 februari 2006

**Verslag van het steunpunt tot bestrijding van
armoede, bestaansonzekerheid en sociale
uitsluiting «Armoede uitbannen – een
bijdrage aan politiek debat en politieke actie»**

Gedachtewisseling

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN
DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
DE DAMES **Colette BURGEON** en **Nahima LANJRI**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van de minister	3
II. Vragen van de leden	11
III. Antwoorden van de minister	22
IV. Replieken	29

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**

Président/Voorzitter : Yvan Mayeur

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx
 PS Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
 MR Daniel Bacquelaïne, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
 sp.a-spirit Maya Detiège, Karin Jiroflée, Magda De Meyer
 CD&V Luc Goutry, Mark Verhaegen
 Vlaams Belang Koen Bultinck, Frieda Van Themsche
 cdH Benoît Drèze

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Filip Anthuenis, Maggie De Block, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
 Talbia Belhouari, Jean-Marc Delizée, Sophie Pécriaux, Bruno Van Grootenbrulle
 Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme, N.
 David Geerts, Dalila Douifi, Annelies Storms, Koen T'Sijen
 Nahima Lanjri, Greta D'hondt, Jo Vandeurzen
 Alexandra Colen, Guy D'haeseleer, Staf Neel
 Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO Muriel Gerkens

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA : Questions et Réponses écrites
 CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
 CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
 CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
 PLEN : Séance plénière
 COM : Réunion de commission
 MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
 CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
 CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
 PLEN : Plenum
 COM : Commissievergadering
 MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré sa réunion du 24 janvier 2006 à un échange de vues organisé à l'occasion de la publication du troisième rapport bisannuel du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE

Le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances rappelle que le premier rapport général sur la pauvreté était novateur tant par son contenu que par sa méthode de conception. Ce rapport, publié en 1995, décrivait la pauvreté «de l'intérieur» et expliquait comment des personnes étaient confrontées à la pauvreté et à l'exclusion sociale.

Le rapport citait les mesures nécessaires pour bannir la pauvreté. La méthodologie était également innovante puisque fondée sur un dialogue direct avec les intéressés. Pour ces raisons, le rapport général reste un élément de référence pour tous ceux qui souhaitent contribuer à la lutte contre la pauvreté.

Dix ans plus tard, paraît le troisième rapport bisannuel du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale, intitulé «Abolir la pauvreté – une contribution au débat et à l'action politiques», présenté au gouvernement fédéral le 13 janvier 2006. Plus encore que les rapports précédents, il constitue un véritable agenda politique, un appel aux responsables politique de tout niveau à combattre activement la pauvreté et l'exclusion. Le ministre, lui-même, souligne avoir exprimé ce souhait à l'occasion du dixième anniversaire du rapport général. Cet anniversaire a été l'occasion d'un processus de concertation et de dialogue avec tous les acteurs comme en témoignent les rencontres provinciales organisées par la Fondation Roi Baudouin. Le résultat de ces rencontres, qui ont rassemblé 2000 personnes, est présenté dans le Rapport bisannuel du Service de lutte contre la Pauvreté.

Le suivi du rapport est fixé par la loi, ce qui est unique en Europe. Il sera présenté, le 8 février 2006, à la Conférence interministérielle 'Intégration dans la société' et sera, par la suite, soumis pour avis au Conseil national du travail et Conseil central de l'Économie. Le rapport a par ailleurs été transmis à tous les gouvernements

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft haar vergadering van 24 januari 2006 gewijd aan een gedachtewisseling, die werd georganiseerd naar aanleiding van de publicatie van het derde tweejaarlijkse verslag van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER

De minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen herinnert eraan dat het eerste Algemeen Verslag over de armoede vernieuwend was, inhoudelijk én qua onderzoeksmethode. Dat in 1995 gepubliceerde rapport beschreef het armoedefenomeen «van binnenuit», en lichtte toe hoe mensen met armoede en sociale uitsluiting werden geconfronteerd.

Het rapport gaf aan welke maatregelen vereist waren om armoede uit te bannen. Ook de methodologie was vernieuwend, aangezien ze uitging van een directe dialoog met de betrokkenen. Om die redenen blijft het Algemeen Verslag een baken voor allen die de armoede willen helpen bestrijden.

Tien jaar later verschijnt het derde tweejaarlijks verslag van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting, met als opschrift «Armoede uitbannen – Een bijdrage aan politiek debat en politieke actie». Op 13 januari 2006 werd het aan de federale regering voorgesteld. Nog meer dan de vorige rapporten is dat verslag een reële politieke agenda, een oproep tot de politici van alle beleidsniveaus om armoede en uitsluiting actief te bestrijden. De minister beklemtoont dat hij die wens zelf had uitgesproken naar aanleiding van de tiende verjaardag van het Algemeen Verslag. Die verjaardag werd aangegrepen om te overleggen en de dialoog aan te gaan met alle actoren, zoals blijkt uit de provinciale ontmoetingen die door de Koning Boudewijnstichting werden georganiseerd. Het resultaat van die ontmoetingen, waarop 2000 mensen aanwezig waren, is opgenomen in het tweejaarlijkse verslag van het Steunpunt tot bestrijding van armoede.

De opvolging van het rapport is in de wet verankerd, wat uniek is in Europa. Op 8 februari 2006 zal het worden voorgesteld aan de Interministeriële Conferentie Integratie in de samenleving; vervolgens zal het voor advies worden voorgelegd aan de Nationale Arbeidsraad en aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

avec prière de le mettre à leur ordre du jour. Le conseil des ministres, réuni le 13 janvier 2006, a convenu, quant à lui, d'intégrer le suivi du rapport dans le cadre du plan national 'inclusion sociale' ainsi que dans le chantier «bannir la pauvreté» du plan d'action fédéral 2006-2007 qui en contient dix. Le suivi du rapport est donc placé au centre de l'actualité et des priorités politiques.

La pauvreté et l'exclusion sociale constituent une honte pour notre société et un phénomène auquel 15% des Belges sont confrontés. Les acteurs politiques se doivent de donner des réponses concrètes aux attentes des plus démunis.

La lutte contre la pauvreté ne relève pas uniquement de la compétence du ministre de l'Intégration sociale mais constitue une compétence partagée.

C'est la raison pour laquelle une concertation trilatérale est en cours entre chaque ministre compétent, le ministre coordinateur de l'Intégration sociale et le Service afin de dresser, pour chaque domaine politique, une cartographie des initiatives déjà prises afin d'améliorer la situation des groupes les plus faibles, des initiatives en cours et des projets éventuels.

Par ailleurs, il est important de prêter attention aux effets que les initiatives politiques peuvent générer. Il est possible qu'une initiative ait été mise au point sur le plan technique, mais qu'en raison de son caractère général, elle ne contribue pas à améliorer le sort des personnes vulnérables. Cet effet secondaire peut être évité en agissant de manière préventive par l'instauration d'un «test pauvreté», visant à estimer à l'avance les effets d'une mesure. Les modalités techniques selon lesquelles ce test pourrait être mis en oeuvre sont actuellement à l'examen (cf. Orientation I, résolution 3, piste 2 du Rapport).

Le Rapport s'attache à examiner toutes les facettes de la problématique de la pauvreté. Ce faisant, il ne se penche pas tellement sur l'analyse – qui est déjà décrite dans la publication de base «Lance débat» – mais plutôt sur la formulation de pistes de solution et de propositions concrètes. Dans treize orientations ou domaines politiques, le rapport formule 76 résolutions qui représentent autant d'objectifs. Dans la plupart des cas, ces résolutions sont concrétisées par plusieurs pistes, plusieurs propositions de solution et/ou d'amélioration de la situation.

Ainsi, le Rapport contient un agenda politique ayant pour ambition d'orienter la politique en matière de pauvreté. A cet effet, il est fait appel aux efforts de tous les

Het rapport werd overigens aan alle regeringen bezorgd, met het verzoek het op hun agenda te plaatsen. De Ministerraad van 13 januari 2006 heeft besloten de opvolging van het rapport op te nemen in het Nationaal Actieplan Sociale Insluiting, alsook in het onderdeel «Armoede uitbannen» van het Federaal Actieplan 2006-2007, dat alles samen tien onderdelen telt. De opvolging van het rapport is dus brandend actueel en een politieke prioriteit.

Armoede en sociale uitsluiting zijn een schande voor onze samenleving; 15% van de Belgen wordt met die problemen geconfronteerd. De beleidsmakers zijn het aan zichzelf verplicht concreet in te spelen op de verwachtingen van de armsten.

De bestrijding van de armoede is niet alleen een bevoegdheid van de minister voor Maatschappelijke Integratie, maar is een gedeelde bevoegdheid.

Om die reden wordt thans trilateraal overlegd tussen elke bevoegde minister, de coördinerende minister voor Maatschappelijke Integratie en het Steunpunt. Het ligt in de bedoeling om voor elk beleidsdomein een overzicht te maken van de reeds genomen initiatieven, de lopende initiatieven en de eventuele projecten ter verbetering van de situatie van de zwakste groepen.

Voorts is het van belang oog te hebben voor de mogelijke gevolgen van de uitwerking van de beleidsinitiatieven. Zo kan het gebeuren dat een initiatief, hoewel technisch goed uitgewerkt, door zijn algemene aard niet bijdraagt tot het verbeteren van de situatie van de zwakkeren. Dergelijke neveneffecten kan men voorkomen door preventief een «armoede-effectenrapport» op te stellen, om de uitwerking van een maatregel bij voorbaat te kunnen inschatten. De technische nadere uitvoeringsregels van een dergelijk mogelijk effectenrapport worden thans onderzocht (zie Oriëntatie I, resolutie 3, piste 2 van het rapport).

Het rapport onderzoekt alle aspecten van het armoedevraagstuk. Het belicht niet zozeer de analyse – die kwam reeds aan bod in een voorbereidend document, met het opschrift «Debat-opener» – als wel de mogelijke oplossingen en de concrete voorstellen. Voor dertien «oriëntaties» (beleidsdomeinen) formuleert het rapport 76 resoluties die voor even veel doelstellingen staan. In de meeste gevallen zijn die resoluties gekoppeld aan diverse sporen en oplossingen om het knelpunt helemaal dan wel gedeeltelijk weg te werken.

Zo bevat het rapport een politieke agenda die het armoedebeleid wil aansturen. Voor de uitvoering ervan wordt een beroep gedaan op alle regeringen, want ar-

gouvernements. En effet, la pauvreté concerne tous les niveaux politiques. Dans le cadre des compétences de chacun, il convient de garantir une approche multidisciplinaire, intégrée et coordonnée.

Le Rapport mentionne un certain nombre de conditions stratégiques dans la lutte contre la pauvreté: l'utilisation des connaissances existantes, l'importance d'une politique structurelle générale, la prise en compte de la diversité des groupes cibles, l'importance d'une politique participative et d'une approche cohérente et l'installation d'une culture d'évaluation.

Il est essentiel que les mesures ponctuelles prises cadrent dans une approche structurelle. Seules des mesures préventives et structurelles permettent d'offrir une solution à long terme. La sécurité sociale constitue à cet égard un exemple éclairant. Elle offre en effet la première protection contre certains risques tels le chômage, la maladie..., qui peuvent conduire à des situations de pauvreté. Par conséquent, une politique de lutte contre la pauvreté doit nécessairement passer par le renforcement de la sécurité sociale. De la même manière, la politique de logement ne doit pas se limiter à des mesures ponctuelles mais doit être globale et concilier une régulation du marché locatif privé et la création d'un plus grand nombre de logements sociaux.

La pauvreté connaît de multiples causes et entraîne diverses conséquences selon les caractéristiques personnelles (âge, sexe, origine, état de santé,...) ou sociales (origine sociale, structure familiale, lieu de résidence, ...) d'une personne. Le rapport plaide, à raison, pour que soit prise en compte l'hétérogénéité des facteurs de pauvreté.

Par ailleurs, il est demandé que les mesures à prendre soient rendues plus accessibles en les adaptant aux circonstances particulières auxquelles les groupes concernés sont confrontés.

Enfin, une attention suffisante doit être portée à la cohésion interne des différents domaines de politique. Par conséquent, il est demandé de renforcer les instances coordinatrices, comme les Conférences interministérielles (intégration dans la société, logement, politique des grandes villes).

– *La visibilité*

Afin de renforcer la visibilité de la pauvreté, le SPP publiera bientôt, sur son site, des statistiques actualisées sur le revenu d'intégration.

moede is een fenomeen dat alle beleidsniveaus aangaat. Binnen de bevoegdheden van elk niveau moet een multidisciplinaire, geïntegreerde en gecoördineerde aanpak worden gewaarborgd.

Het rapport vermeldt een aantal strategische voorwaarden om armoede te kunnen bestrijden: er moet gebruik worden gemaakt van de aanwezige kennis, het is van belang dat een algemeen structureel beleid wordt gevoerd, men moet rekening houden met de verscheidenheid van de doelgroepen, het beleid moet op inspraak gestoeld zijn en getuigen van een samenhangende aanpak, en er moet een evaluatiecultuur komen.

Het is van wezenlijk belang dat de gerichte maatregelen worden ingebed in een structurele aanpak. Alleen door het nemen van preventieve en structurele maatregelen kan het knelpunt op lange termijn worden weggewerkt. De sociale zekerheid is in dat verband een goed voorbeeld. Zij biedt immers de belangrijkste bescherming tegen bepaalde risico's, zoals werkloosheid, ziekte enzovoort, die tot armoede kunnen leiden. Daarom moet het beleid ter bestrijding van armoede in de eerste plaats de sociale zekerheid versterken. Zulks geldt ook voor het huisvestingsbeleid: dat mag zich niet beperken tot gerichte maatregelen, maar moet alomvattend zijn, om de regulering van de privéhuurmarkt in overeenstemming te brengen met de bouw van meer sociale woningen.

Armoede heeft veel oorzaken en gevolgen, die verschillen naar gelang van de aard van de persoon (leeftijd, geslacht, herkomst, gezondheidstoestand enzovoort) en zijn sociale achtergrond (sociale herkomst, gezinsstructuur, woonplaats enzovoort). Het rapport pleit er volkomen terecht voor dat rekening zou worden gehouden met de heterogeniteit van armoede in al haar aspecten.

Voorts wordt gevraagd de te nemen maatregelen toegankelijker te maken, door ze af te stemmen op de specifieke omstandigheden waarmee de betrokken doelgroepen worden geconfronteerd.

Tot slot moet voldoende aandacht uitgaan naar de interne samenhang van de uiteenlopende beleidsdomeinen. In dat verband moeten de coördinerende instanties, zoals de Interministeriële Conferenties (Integratie in de samenleving, Huisvesting, Grootstedenbeleid) worden versterkt.

– *Zichtbaarheid*

Om armoede beter zichtbaar te maken, zal de POD op zijn website binnenkort de geüpdatete statistieken over het leefloon bekendmaken.

En outre, l'étude européenne EU-SILC sera élargie afin de garantir que tous les groupes sociaux y soient proportionnellement représentés.

Il sera proposé à la Conférence interministérielle d'élaborer des publications nationales qui aident à mieux comprendre la situation.

– *Le revenu d'intégration*

Le Plan d'Action fédéral stipule que, sur la base des résultats du Plan Printemps de 2000, le gouvernement s'engagera avec fermeté dans la lutte contre la pauvreté. Dans ce contexte, il est envisagé de renforcer les incitants encourageant les pauvres à travailler dans un service privé ou communautaire ou à suivre une formation. Par ailleurs, sont également prévues la liaison des allocations au bien-être ainsi que des mesures de lutte contre les pièges à l'emploi (frais de transport, accueil des enfants, maintien des avantages extralégaux durant une période de transition).

Entre-temps, le revenu d'intégration connaîtra une augmentation de 3%, l'objectif, à terme, étant de réduire au maximum l'écart qui le sépare du revenu médian de référence.

– *Le surendettement*

Dans les familles vivant dans la pauvreté, trois types de dettes sont récurrentes et concernent les frais scolaires, les frais liés à des soins de santé (en particulier les frais d'hospitalisation) et les fournitures en gaz et électricité.

Des actions préventives au surendettement doivent être envisagées comme par exemple, la réintroduction des allocations familiales spécifiques pour des périodes particulièrement onéreuses, l'optimisation du maximum à facturer dans les soins de santé ou la création d'un fonds énergie. La guidance budgétaire doit également être poursuivie.

Par ailleurs, la limitation des crédits dans les magasins ou l'interdiction de la publicité pour les crédits personnels doivent devenir des instruments forts de prévention. La «faillite civile», récemment introduite dans notre législation, offre également une aide structurelle.

Le Plan d'Action Fédéral souligne qu'un «programme ambitieux en vue de la prévention du surendettement sera élaboré; il consacrera une attention particulière à l'accompagnement budgétaire et à toutes les formes de crédit à la consommation dont les taux doivent être ramenés à des proportions raisonnables.»

Voorts zal de Europese EU-SILC-enquête worden uitgebreid, om te waarborgen dat alle sociale groepen er evenredig vertegenwoordigd zijn.

Aan de Interministeriële Conferentie zal worden voorgesteld nationale publicaties uit te werken, die moeten helpen om een beter inzicht te krijgen in de situatie.

– *Leefloon*

Het Federaal Actieplan stelt dat de regering, op grond van de resultaten van het Lenteplan 2000, vastbesloten is om armoede te bestrijden. In dat verband is een versterking gepland van de stimuli die armen ertoe moeten aanzetten om in de privé- of de overheidssector te werken, dan wel een opleiding te volgen.

Ook zullen de uitkeringen welvaartsvast worden gemaakt; tevens zullen maatregelen worden genomen om werkloosheidsvallen te voorkomen (vervoerkosten, kinderopvang, behoud van de extralegale voordelen voor de duur van een overgangperiode).

Inmiddels zal het leefloon met 3% stijgen; op termijn is het de bedoeling dat het verschil met het mediaanreferentie-inkomen tot een minimum wordt beperkt.

– *Overmatige schuldenlast*

Gezinnen die in armoede leven, krijgen steeds opnieuw te maken met drie soorten van schulden: de schoolkosten, de kosten voor gezondheidszorg (in het bijzonder de ziekenhuiskosten), en de gas- en elektriciteitskosten.

Er moeten preventieve acties worden overwogen om overmatige schuldenlast te voorkomen: zo zou men opnieuw een specifieke kinderbijslag kunnen toekennen voor bijzonder dure maanden, zou men de maximumfactuurregeling in de gezondheidszorg kunnen optimaliseren of een energiefonds oprichten. Ook de budgetbegeleidingsregeling moet worden voortgezet.

Voorts moeten de beperking van de kredietverstrekking door handelszaken en het reclameverbod voor persoonlijk krediet krachtige preventiemiddelen worden. Het «civielrechtelijk faillissement», een begrip dat onlangs in onze wetgeving werd opgenomen, is eveneens een structureel hulpmiddel.

Het Federaal Actieplan 2006-2007 beklemtoont dat «een ambitieus programma ter voorkoming van schuldoverlast (...) [zal worden uitgewerkt] met bijzondere aandacht voor budgetbegeleiding en alle vormen van consumentenkrediet, waarvan de tarieven tot redelijke proporties moeten worden herleid.»

– *La fiscalité*

La fiscalité doit être développée de manière à ce que tout le monde y contribue et en profite proportionnellement. Afin d'éviter des effets Matthieu, il faut donc des mesures compensatoires aux déductions fiscales accordées dans de nombreuses matières, qui ne profitent pas aux ménages non imposables en raison de l'insuffisance de leurs revenus.

Ceci vaut d'autant plus en ce qui concerne la fiscalité en matière de location. Un groupe de travail spécifique dans le cadre de la Conférence interministérielle 'Politique de la Ville et Logement' élabore des mesures concrètes dans ce secteur.

– *Les CPAS*

L'évaluation de la loi sur le revenu d'intégration a donné lieu à des initiatives qui amélioreront l'aide sociale octroyée par les CPAS et renforceront les droits des usagers. Des journées 'portes ouvertes', visant à faciliter l'accès aux centres, ont été organisées.

La proposition relative à la création d'un service de médiation a été soumise à la Commission consultative fédérale, dans laquelle siègent également les représentants des associations.

L'instauration de normes de qualité et de normes en matière de personnel est envisagée. Les frais d'encadrement seront graduellement augmentés et de nouveaux livres de méthodologie sur l'*empowerment* seront diffusés l'année prochaine.

La formation et l'échange de «bonnes pratiques» constituent des éléments susceptibles de promouvoir la qualité des services. Des investissements restent nécessaires en matière d'accueil et d'accompagnement. L'étroitesse des marges budgétaires ne peut servir de prétexte pour ne pas investir dans la qualité et l'harmonisation des services prestés.

– *Le placement*

Par principe, tout placement doit être considéré comme provisoire et exceptionnel. L'accompagnement doit viser prioritairement le retour dans la famille. La solidarité familiale ne peut être découragée.

Les enfants de personnes aux possibilités financières moindres ou celles dont la situation est instable ont droit à un accueil de qualité.

Les obstacles financiers doivent être éliminés et l'offre doit être améliorée: l'accueil des enfants ne doit pas constituer un frein à l'accès au marché du travail.

– *Fiscaliteit*

De fiscaliteit moet in die zin evolueren dat elkeen evenredig bijdraagt en ontvangt. Om het mattheuseffect te voorkomen, moet derhalve worden voorzien in maatregelen ter compensatie van de belastingverminderingen voor diverse aangelegenheden, omdat zij niet ten goede komen aan gezinnen die, op grond van hun laag inkomen, niet belastbaar zijn.

Zulks geldt des te meer voor de fiscaliteit in huur-aangelegenheden. Een in het kader van de Interministeriële Conferentie Stedenbeleid en huisvesting opgerichte, specifieke werkgroep werkt thans aan concrete maatregelen in dat verband.

– *De OCMW's*

De evaluatie van de wet op het leefloon is uitgemond in initiatieven die de sociale bijstand door de OCMW's moeten verbeteren en de gebruikers meer rechten moeten verlenen. Om de toegangsdrempel tot de centra te verlagen, werden opendeurdagen gehouden.

Het voorstel om een bemiddelingsdienst op te richten, werd voorgelegd aan de Federale Adviescommissie, waarin tevens de vertegenwoordigers van de verenigingen zitting hebben.

Er zal worden voorzien in kwaliteitsnormen en personele normen. Het budget voor ondersteuning, begeleiding en infrastructuur zal geleidelijk worden opgetrokken; volgend jaar zullen nieuwe publicaties over de *empowerment*-methodologie worden verspreid.

Door het aanbieden van opleidingen en het uitwisselen van «correcte handelwijzen» kan de kwaliteit van de dienstverlening er op vooruitgaan. Opvang en begeleiding vereisen nog steeds investeringen. Dat de budgettaire manoeuvreerruimte krap is, mag geen excuus zijn om niet te investeren in de kwaliteit en de harmonisering van de dienstverlening.

– *Plaatsing*

Uit principe moet plaatsing worden beschouwd als een voorlopige en uitzonderlijke maatregel. De begeleiding moet prioritair gericht zijn op een terugkeer in het gezin. De solidariteit binnen het gezin mag niet worden tegengewerkt.

Kinderen van financieel zwakke ouders of ouders die in een onstabiele situatie verkeren, hebben recht op een kwaliteitsvolle opvang.

De financiële hinderpalen moeten worden weggevoerd en het aanbod moet worden verbeterd: het kan niet zijn dat de arbeidsmarkt zich sluit voor ouders die moeilijkheden ondervinden bij de opvang van hun kinderen.

– *L'enseignement*

C'est à juste titre que le Rapport a insisté sur le rôle de l'enseignement en tant que facteur reproducteur d'inégalités. Malgré les nombreuses initiatives prises par les Communautés, il convient de tout mettre en œuvre pour éliminer tout ce qui peut générer des inégalités comme par exemple l'abandon anticipé de l'école.

Les frais scolaires ne peuvent pas constituer un facteur d'exclusion ou empêcher l'accès à certaines orientations. Par conséquent, il faudra convenir de la limitation de ces frais et / ou prévoir des mesures d'accompagnement telle l'introduction d'un treizième mois en matière d'allocations familiales.

Les relations entre écoles, parents et enfants doivent être améliorées notamment en matière de communication ou d'accompagnement. Le décroisement des filières doit également être envisagé, comme le rapport le propose.

Le ministre évoque ensuite la fracture digitale – facteur récent d'exclusion. Le Plan d'action national doit créer un cadre permettant d'éviter une société à deux vitesses. Dans le cadre du budget 2006, 2,5 millions EUR seront consacrés à sa réduction, notamment par le biais d'un élargissement du nombre d'espaces publics numériques.

– *La culture et le sport*

La culture et le sport constituent des leviers importants pour l'intégration.

Les 6,2 millions EUR qui sont annuellement distribués par les CPAS doivent contribuer à en faciliter l'accès.

Le rapport invite à combiner plusieurs stratégies: sensibilisation et responsabilisation des secteurs sportif et culturel afin de les rendre plus ouvert à chaque public; diffusion d'une information adaptée et accessible; élimination des obstacles financiers; améliorations en matière de transport et de mobilité; accompagnement et proximité de l'offre.

– *Emploi*

L'accès à l'emploi demeure un des moyens les plus efficaces pour lutter contre la pauvreté. Mais pas n'importe quel emploi, à n'importe quel prix.

– *Onderwijs*

Terecht wordt in het rapport gesteld dat het ook onderwijsongelijkheid reproduceert. Ondanks de talrijke initiatieven van de gemeenschappen ware het raadzaam er alles aan te doen om de oorzaken van ongelijkheid, zoals het vroegtijdig afhaken op school, weg te nemen.

De kostprijs van het schoolgaan mag er evenmin toe leiden dat kinderen van onderwijs worden uitgesloten of bepaalde richtingen niet kunnen volgen. Bijgevolg moet een kostprijlimiet worden overeengekomen en/of moet werk worden gemaakt van begeleidingsmaatregelen, zoals de invoering van een dertiende maand wat de kinderbijslag betreft.

De relatie school-ouders-kinderen moet worden verbeterd, inzonderheid op het stuk van communicatie en begeleiding. Zoals in het rapport wordt gesuggereerd, moet ook aan netoverschrijding worden gedacht.

Vervolgens gaat de minister in op de digitale kloof, een recente uitsluitingsfactor. Het Nationaal Actieplan moet zorgen voor een raamwerk dat tot doel heeft het ontstaan van een samenleving met twee snelheden te voorkomen. In het raam van de begroting 2006 zal 2,5 miljoen euro worden besteed aan het dichten van die digitale kloof, met name via een toename van het aantal openbare plaatsen met internettoegang.

– *Cultuur en sport*

Cultuur en sport zijn belangrijke hefboomen voor integratie.

De 6,2 miljoen euro die thans jaarlijks door de OCMW's worden uitbetaald, moeten cultuur en sport voor de betrokkenen toegankelijker maken.

In het rapport wordt gesuggereerd daartoe verschillende strategieën met elkaar te combineren: sensibilisering en responsabilisering van de sport- en cultuursector, zodat die zich makkelijker openstellen voor alle soorten van publiek; verspreiding van aangepaste en begrijpelijke informatie; het wegnemen van de financiële obstakels; inspanningen op het stuk van transport en mobiliteit; begeleiding en buurtfaciliteiten.

– *Werkgelegenheid*

Mensen aan een job helpen is nog steeds een van de doeltreffendste manieren om armoede te bestrijden. Maar dan spreken we niet over om het even welke job, tegen om het even welk loon.

La qualité de l'emploi est importante et l'insertion professionnelle doit se réaliser progressivement.

Les 2.000 postes au sein de l'économie sociale et les milliers de contrats «article 60, §7» conclus annuellement par les CPAS y contribuent.

Un examen est par ailleurs en cours en ce qui concerne les conditions dans lesquelles s'effectue le passage entre le régime de chômage et la demande d'un revenu d'intégration. Ce passage de l'un à l'autre ne peut se résumer à une simple transmission de dossiers ou à un transfert de coûts.

Les efforts visant à forcer l'accès au marché du travail doivent être poursuivis (accompagnement, lutte contre les pièges à l'emploi, relèvement des salaires minimaux, formation et meilleure prise en compte des compétences acquises ailleurs qu'à l'école).

– La santé

Le ministre rappelle que le constat selon lequel «la pauvreté provoque la maladie et que la maladie provoque la pauvreté» est toujours d'actualité.

Des anomalies au sein de l'accueil psychiatrique et de l'aide médicale urgente octroyée par les CPAS ont récemment été corrigées.

Le rapport mentionne à juste titre que le maximum à facturer constitue un important filet de sécurité pour de nombreux patients mais que des améliorations s'imposent à l'égard des plus démunis en raison de plafond d'intervention trop élevé, de l'insuffisance des coûts couverts, du problème des avances... Sur ce dernier point, la proposition visant à étendre le système du tiers payant mérite certainement que l'on y réfléchisse.

Il convient d'être attentif à la situation de groupes spécifiques ainsi qu'aux particularités locales. Il existe notamment une capacité d'accueil insuffisante pour les sans-abri, avec un passé psychiatrique.

L'élargissement de l'offre de soins psychiatriques à domicile peut également empêcher que des gens ne se retrouvent à la rue.

Enfin, il faut encourager le développement de soins de base de proximité (par exemple, soins de première ligne dans les centres de santé de quartier) et de la prévention.

De kwaliteit van de job is belangrijk en de inschakeling in het beroepsleven moet geleidelijk gebeuren.

De 2.000 banen in de sociale economie en de duizenden «artikel 60, § 7»-contracten die de OCMW's jaarlijks sluiten, dragen daartoe bij.

Bovendien wordt momenteel onderzocht in welke omstandigheden de overstap van de werkloosheid naar een leefloon thans doorgaans geschiedt. Die overstap kan niet worden gereduceerd tot een loutere overheveling van de dossiers of van de kosten.

De inspanningen om de arbeidsmarkt toegankelijker te maken, moeten worden voortgezet (begeleiding, strijd tegen de werkloosheidsvallen, hogere minimumlonen, opleiding, alsook meer aandacht voor de buitenschools verworven competenties).

– Gezondheid

Volgens de minister geldt nog steeds de vaststelling dat armoede leidt tot ziekte en ziekte tot armoede.

Recent werd een oplossing aangereikt voor de tekortkomingen in de psychiatische opvang en de dringende medische opvang door de OCMW's.

Terecht wordt in het rapport aangegeven dat de maximumfactuur voor tal van patiënten een belangrijk vangnet is, maar dat het systeem nog moet worden verbeterd ten behoeve van de minstbesteden. De bovengrens inzake terugbetaling ligt immers nog te hoog, de dekking is ontoereikend en tevens zijn er moeilijkheden met de voorschotten. Wat laatstgenoemd punt betreft, verdient het voorstel om de regeling van de derdebetalen uit te breiden alle aandacht.

Voorts is ook aandacht vereist voor de situatie van specifieke groepen, alsook voor plaatsgebonden kenmerken. Met name is er een tekort aan opvangplaatsen voor de daklozen met een psychiatisch verleden.

De uitbreiding van het aanbod inzake psychiatische thuiszorg kan eveneens helpen te voorkomen dat de betrokkenen op straat terechtkomen.

Tot slot moet meer werk worden gemaakt van buurtbasiszorg (bijvoorbeeld eerstelijnszorg in de buurtgezondheidscentra) en van preventie.

– *Le logement*

Le logement est une question prioritaire. Dans les années à venir, 70 millions d'euros seront injectés dans des projets de logement via la Politique de Grandes Villes.

Le ministre se réfère aux initiatives de la Conférence interministérielle. La première concerne les expériences menées dans trois villes avec des commissions paritaires locatives, qui travaillent, entre autres, à un système visant à améliorer le système de médiation et à rectifier le rapport qualité-prix en élaborant une grille indicative de loyers.

La deuxième vise à optimiser la réglementation sur l'adresse de référence et la troisième concerne le développement de logements de transit et d'initiatives pour l'accueil des sans-abri.

Pour le reste, des groupes de travail réfléchissent à un Fonds des garanties locatives, à la façon de lutter contre les marchands de sommeil et à la possibilité d'assouplir le droit de réquisition.

La problématique du relogement nécessite également une attention particulière: le recours à des choix d'habitats solidaires ne peut pas avoir des effets négatifs sur la situation et le statut des intéressés. Une étude sur la question est en cours.

Enfin, la mise en place d'un Fonds énergie central s'impose.

– *Les médiateurs de terrain*

Actuellement, le SPP Intégration sociale a lancé un projet permettant à plusieurs administrations de faire appel à seize médiateurs de terrain.

Ces médiateurs doivent, grâce à leur vécu et à leur expérience en matière de procédures administratives, permettre d'améliorer l'accueil et la communication entre l'administration et les publics plus fragilisés. Ils devraient également faciliter l'accès à la justice et une initiative semblable pourrait, par ailleurs, être initiée dans les domaines de l'éducation et de la formation.

– *Justice*

Les obstacles entravant l'accès à la justice restent souvent trop nombreux (distance, accessibilité, barrières linguistiques et aspects financiers). L'accès à la justice – en ce compris l'aide juridique – doit par conséquent être amélioré. Les personnes aux revenus limités ne peuvent pas non plus être exclues de l'aide juridique de deuxième ligne.

– *Huisvesting*

Huisvesting is prioritair. In de komende jaren zal via het grootstedenbeleid 70 miljoen euro worden geïnvesteerd in huisvestingsprojecten.

De minister verwijst naar de initiatieven van de Interministeriële Conferentie. Het eerste initiatief heeft betrekking op de proefprojecten die in drie steden lopen met paritaire huurcommissies, die onder andere werken aan een regeling om de bemiddelingsprocedure te verbeteren en de prijs/kwaliteitsverhouding bij te sturen via richtcijfers voor de huurprijzen.

Het tweede initiatief behelst de optimalisering van de regelgeving inzake het referentieadres, terwijl het derde initiatief betrekking heeft op het aanbieden van tijdelijke woonstructuren en op de opvang van daklozen.

Voor het overige denken werkgroepen na over de oprichting van een Fonds voor huurwaarborgen, over manieren om huisjesmelkerij tegen te gaan en over een mogelijke versoepeling van het vorderingsrecht.

Ook het vraagstuk van de herhuisvesting vergt bijzondere aandacht: huisvesting in solidaire woonstructuren mag geen negatieve weerslag hebben op de situatie en de status van de betrokkenen. Daarover loopt thans een studie.

Tot slot moet ook worden gewerkt aan de oprichting van een Centraal Energiefonds.

– *Ervaringsdeskundigen*

De POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie is begonnen met een project waarbij verschillende administraties een beroep kunnen doen op zestien ervaringsdeskundigen.

Door wat zij hebben meegemaakt en dankzij hun ervaring met de administratieve procedures moeten die ervaringsdeskundigen mee kunnen zorgen voor een betere opvang van de minstbedeelden, alsook voor een betere communicatie tussen de minstbedeelden en de administratie. Tevens moeten zij de toegang tot het gerecht vergemakkelijken en ware het interessant met een soortgelijk initiatief te beginnen op het stuk van onderwijs en vorming.

– *Justitie*

Er zijn nog te veel obstakels die de toegang tot het gerecht bemoeilijken (afstand, toegankelijkheid, taalbarrières en financiële aspecten). Er is bijgevolg nood aan een betere toegang tot het gerecht, óók wat de rechtsbijstand betreft. Mensen met een laag inkomen mogen evenmin worden uitgesloten van de tweedelijnsrechtsbijstand.

– *Transversalité*

Au delà des efforts évoqués plus haut, il est essentiel de réduire la fracture mentale et de restaurer la communication entre les plus démunis et les travailleurs sociaux. Dans ce contexte, le rapport insiste sur la nécessité d'améliorer la formation des acteurs (travailleurs sociaux, enseignants, travailleurs de la santé, acteurs culturels, avocats, magistrats...) mais aussi leurs aptitudes à communiquer.

En conclusion, le ministre précise que cet aperçu non exhaustif des actions envisagées devra être concrétisé en concertation avec les ministres et les niveaux de pouvoir concernés. L'intervenant affirme qu'en tant que ministre coordinateur, il fera tout pour soutenir et veiller aux progrès du processus lancé.

En plus des rencontres trilatérales, des groupes de travail chargés de la coordination de la politique fédérale et intergouvernementale débattront les propositions concrètes. Dans le courant du mois d'avril, un Conseil des ministres se penchera sur les résultats atteints.

L'intervenant invite par ailleurs la commission à s'engager dans le processus visant à dégager des solutions concrètes.

II. — QUESTIONS DES MEMBRES

Mme Dominique Tilmans (MR) reconnaît l'existence d'une dichotomie dans la société. La situation est inquiétante et la pauvreté doit nécessairement être bannie. Pour ce faire, des actions s'imposent. Il n'est toutefois pas simple de s'accorder sur le type de mesures à prendre.

L'intervenante juge qu'avant d'entreprendre quoi que ce soit, il convient de s'attacher à déterminer les causes du mal qui touche non seulement les allocataires sociaux, les familles monoparentales, les sans-abri, mais aussi les petits indépendants. Ces derniers sont trop peu protégés contre les risques de l'existence.

Il est nécessaire d'insuffler une dynamique susceptible de favoriser l'autonomisation des personnes plutôt que de privilégier une politique d'assistanat. A ce titre, les mesures en faveur de l'emploi doivent être prioritaires et prendre en considération les femmes. Elles doivent par conséquent contribuer à la création de crèches et tenir compte des facteurs leur permettant de se prendre en charge. Il ne faut pas oublier que des mères pauvres engendrent également des enfants pauvres.

Par ailleurs, il faut créer les conditions permettant aux entreprises d'engager des travailleurs, en favorisant la

– *Transversaliteit*

Bovenop de hierboven opgesomde inspanningen is het eveneens essentieel de mentale kloof te dichten en de communicatie tussen de armsten en de maatschappelijk werkers te herstellen. In dat verband beklemtoont het rapport de noodzaak niet alleen de opleiding maar ook de communicatievaardigheid van de betrokken actoren (maatschappelijk werkers, lesgevers, gezondheidswerkers, culturele werkers, advocaten, magistraten,...) te verbeteren.

Tot besluit preciseert de minister dat dit - onvolledige - overzicht van de in uitzicht gestelde acties concreet gestalte moet krijgen via overleg met de betrokken ministers en bevoegdheidsniveaus. De spreker bevestigt dat hij er als coördinerend minister alles aan zal doen om het proces en de voortgang ervan te ondersteunen.

Naast de trilaterale ontmoetingen zullen werkgroepen die zijn belast met de coördinatie van het federale en het intergouvernementele beleid, over concrete voorstellen debatteren. In de loop van april zal de Minister-raad zich buigen over de bereikte resultaten.

Voor het overige vraagt de spreker de commissie mee te werken aan het proces dat tot concrete oplossingen moet leiden.

II. — VRAGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Dominique Tilmans (MR) erkent het bestaan van een tweedeling in de samenleving. De toestand is verontrustend en de armoede moet hoe dan ook worden weggewerkt. Daartoe is actie nodig. Toch is het niet eenvoudig overeenstemming te bereiken over het soort van te nemen maatregelen.

De spreekster vindt het beter pas tot actie over te gaan als eerst de oorzaken zijn vastgesteld van de problemen die niet alleen de sociale-uitkeringstrekkers treffen, maar ook de eenoudergezinnen, de daklozen en zelfs de kleine zelfstandigen. Laatstgenoemden genieten nog te weinig bescherming tegen de bestaansrisico's.

Veeleer dan alles toe te spitsen op een beleid van bijstand, moet worden gezorgd voor een dynamiek die de zelfstandigheidsgraad van de mensen bevordert. Aldus moeten de werkgelegenheidsbevorderende maatregelen voorrang krijgen en ook op de vrouwen worden gericht. Die maatregelen moeten bijgevolg bijdragen tot de oprichting van crèches en rekening houden met factoren die het vrouwen mogelijk maken het alleen te redden. Arme moeders hebben immers arme kinderen ...

Men moet ook de voorwaarden creëren waarbinnen de ondernemingen werknemers in dienst nemen, door

souplesse et sans cadencier les emplois. Ceci nécessite une diminution des charges sociales mais aussi une augmentation du pouvoir d'achat. L'accompagnement des chômeurs doit être renforcé, des mesures en faveur de la mobilité doivent par ailleurs être prises.

En ce qui concerne l'immigration, l'intervenante estime que notre pays se doit d'être généreux à l'égard des étrangers et leur accorder la nationalité et des conditions de vie identiques à celles des belges, pour autant qu'ils fournissent des efforts d'intégration et d'apprentissage d'une des langues nationales.

En ce qui concerne le volet «surendettement», on ne peut qu'être d'accord avec les recommandations du rapport. Il faut lutter contre les pièges existants.

Concernant le logement, il est par ailleurs essentiel de créer des logements sociaux mixtes et non des ghettos. En la matière, Mme Tilmans exprime son opposition à toute forme de blocage des loyers. Par contre, des mesures permettant aux locataires d'acheter leur logement doivent être encouragées. Les sommes ainsi obtenues permettront la création de nouveaux logements.

Enfin, sur l'aspect de santé, l'intervenante rappelle que notre pays est l'un des plus performants: le système de sécurité sociale et l'accessibilité aux soins doivent être préservés.

Mme Nahima Lanjri (CD&V) salue la concertation menée préalablement à la rédaction du troisième rapport bisannuel, associant les personnes vivant dans la pauvreté.

Le document élaboré par le Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale contient une analyse des réglementations en vigueur ainsi que des dysfonctionnements. L'intervenante regrette toutefois l'absence d'une comparaison entre la situation actuelle et celle existante lors de la rédaction du rapport général en 1995.

Les plus démunis estiment que leur contribution importante à l'élaboration du rapport mérite que des actions concrètes soient entreprises afin d'améliorer leurs conditions de vie. Les recommandations sont nombreuses. Le ministre peut-il préciser quelles seront les actions prioritaires que le gouvernement entreprendra d'ici la fin de la législature?

Le rapport invite les autorités à évaluer les effets d'une série de mesures. Tel est le cas notamment en ce qui concerne la contractualisation de l'aide dispensée par les CPAS. Ces évaluations seront-elles réalisées?

soepelheid te bevorderen en banen geen keurslijf aan te meten. Dit vereist een vermindering van de sociale lasten, maar ook een toename van de koopkracht. De begeleiding van de werklozen moet worden opgevoerd, en voorts moeten mobiliteitsbevorderende maatregelen worden getroffen.

Inzake immigratie is de spreker van mening dat België zich ten opzichte van de vreemdelingen gul moet tonen en hun de nationaliteit en dezelfde levensomstandigheden als die van de Belgen moet toekennen, mits zij inspanningen leveren om te integreren en één van de landstalen aanleren.

Over aspect overmatige schuldenlast kan men het met de aanbevelingen in het rapport alleen maar eens zijn. Tegen de bestaande valstrikken moet iets worden ondernomen.

Voorts is het inzake huisvesting essentieel om gemengde sociale woonwijken te creëren, geen getto's. Terzake verzet mevrouw Tilmans zich tegen elke vorm van blokkering van de huurprijzen. Men moet daarentegen maatregelen aanmoedigen die de huurders in staat stellen hun woning te kopen; met de aldus verkregen bedragen kan dan nieuwe huisvesting worden gecreëerd.

Op het stuk van de gezondheid herinnert de spreker er ten slotte aan dat België een van de best presterende landen is: het socialezekerheidsstelsel en de zorgtoegankelijkheid moeten worden gevrijwaard.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) vindt het goed dat de redactie van het derde twejaarlijks verslag werd voorafgegaan door overleg, waarbij ook in armoede levende mensen werden betrokken.

Het document van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting bevat een analyse van de geldende reglementeringen, alsook van de disfuncties. De spreker vindt het echter spijtig dat er geen vergelijking is gemaakt van de huidige situatie met die ten tijde van het Algemeen Verslag in 1995.

De minstbedeelden vinden dat tegenover hun belangrijke bijdrage aan de uitwerking van het rapport concrete acties moeten staan die hun levensomstandigheden verbeteren. De aanbevelingen zijn talrijk. Kan de minister preciseren welke acties de regering vóór het einde van de regeerperiode bij voorrang zal ondernemen?

Het rapport verzoekt de overheid de gevolgen van een reeks maatregelen te evalueren, met name inzake de contractualisering van de hulp door de OCMW's. Komen die evaluaties er?

Comment les travailleurs sociaux et les autres acteurs (judiciaires, par exemple) seront-ils informés des recommandations du rapport qui les concernent? Des formations seront-elles organisées?

La liaison des allocations au bien-être est insuffisante. L'intervenante se réfère à cet égard à une proposition de loi dont elle est co-auteur et qui vise à adapter annuellement les prestations sociales (voir DOC 51 425/001).

Dans le même ordre d'idée, Mme Lanjri constate que l'augmentation promise du revenu d'intégration de 10% n'a pas encore été entièrement réalisée. Cette promesse sera-t-elle tenue?

Enfin, elle demande que la proposition de loi instaurant un treizième mois d'allocations familiales (DOC 51 1192/001), déposée par son groupe reçoive un accueil favorable.

En ce qui concerne l'aspect «lutte contre le surendettement – médiation de dettes», le rapport souligne la nécessité de recadrer juridiquement les activités des huissiers de justice. Alors que la situation d'insolvabilité d'un débiteur a été constatée, certains n'hésitent pas à multiplier les actes inutiles et vexatoires, ce qui fait exploser les frais. Le rapport regrette que l'article 866 du Code judiciaire, qui réprime les actes frustratoires restent lettre morte. Comment le gouvernement compte-t-il mettre un terme à ce genre d'abus?

Mme Lanjri insiste par ailleurs sur l'importance de la prévention et d'une guidance budgétaire appropriée. Les sociétés de logements sociaux devraient d'ailleurs recevoir les moyens leur permettant d'assurer cette guidance à l'égard de leurs locataires en situation de précarité. Ceci afin de prévenir une éventuelle expulsion.

Enfin, l'intervenante remarque que contrairement à la loi du 24 mars 2003 sur le service bancaire de base, de nombreux refus d'ouverture de compte sont encore signalés. Là aussi, une réaction s'impose.

Mme Colette Burgeon (PS) remarque que dans le domaine de l'emploi, il ne suffit pas de privilégier la formation. Il faut aussi créer de l'emploi. Si les services publics font déjà de nombreux efforts, les entreprises doivent, elles aussi, apporter leur contribution.

En ce qui concerne la prise de conscience de l'existence de la pauvreté, l'intervenante remarque que, dans la région dont elle est originaire, la tenue vestimentaire des gens permet de se rendre compte de la situation précaire dans laquelle de nombreuses personnes vivent.

Hoe zullen de maatschappelijk werkers en de andere betrokkenen (van de rechterlijke orde bijvoorbeeld) over de hen betreffende aanbevelingen worden ingelicht? Is voorzien in opleidingen?

De welvaartsvastheid van de uitkeringen is ontoereikend. De spreekster verwijst in dit verband naar een wetsvoorstel waarvan zij mede-indienster is en dat de jaarlijkse aanpassing van de sociale uitkeringen beoogt (zie DOC 51 0425/001).

Nog op dat gebied stelt mevrouw Lanjri vast dat de beloofde verhoging van het leefloon met 10% nog niet helemaal is uitgevoerd. Zal die belofte worden ingelost?

Ten slotte vraagt zij dat het door haar fractie ingediende wetsvoorstel tot invoering van een dertiende maand kinderbijslag (DOC 51 1192/001), een gunstige behandeling krijgt.

Aangaande het aspect «bestrijding van de overmatige schuldenlast - schuldbemiddeling» onderstreept het rapport de noodzaak om de activiteiten van de gerechtsdeurwaarders in een andere juridische context te plaatsen. Sommige deurwaarders aarzelen immers niet om bij een toestand van insolventie van een schuldenaar nog allerlei nutteloze en kwellende handelingen te stellen, wat tot een kostenexplosie leidt. Het rapport betreurt dat artikel 866 van het Gerechtelijk Wetboek, dat een rem zet op «akten die nodeloze kosten veroorzaken», dode letter blijft. Hoe wil de regering een einde aan dit soort van misbruiken maken?

Mevrouw Lanjri wijst voorts op het belang van preventie en gepaste budgettaire begeleiding. De sociale huisvestingsmaatschappijen zouden trouwens moeten beschikken over de middelen om die begeleiding ten opzichte van hun in onzekerheid levende huurders te waarborgen, teneinde een eventuele uitwijzing van die huurders te voorkomen.

Tot slot merkt de spreekster op dat in weerwil van wat is bepaald bij de wet van 24 maart 2003 tot instelling van een basisbankdienst, er nog talrijke weigeringen om een rekening te openen worden gemeld. Ook daar is een reactie nodig.

Mevrouw Colette Burgeon (PS) merkt op dat het inzake werkgelegenheid niet volstaat alles toe te spitsen op opleidingen. Er moet ook werkgelegenheid worden gecreëerd. De overheidsdiensten leveren al talrijke inspanningen, maar ook de ondernemingen dienen daar aan mee te werken.

Omtrent de bewustwording van het feit dat er nog armoede bestaat, merkt de spreekster op dat in de streek waarvan zij afkomstig is, alleen al kleding aantoont dat veel mensen in moeilijke omstandigheden moeten leven.

Le ministre a évoqué le travail de nouveaux médiateurs de terrain. Or, il existe déjà des éducateurs de rue, des médiateurs communaux... La multiplication de ces divers intervenants nuit quelque peu à la clarté de leur mission. Le ministre peut-il expliquer le rôle de ces médiateurs par rapport à celui des autres intervenants?

Dans le domaine de la culture, l'intervenante rappelle l'importance du rôle de l'ASBL 'article 27'.

Par le passé, celui qui avait un travail était assuré d'un certain bien-être. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. Comment faire une différence entre minimex, chômage, les salaires minimums,...? Une réflexion s'impose.

En 1995, il a été dit que, sans la sécurité sociale, il y aurait beaucoup plus de pauvres que les 6% enregistrés. Malgré les mesures prises depuis le premier rapport général, le nombre en a été plus que doublé. Comment doit-on faire pour diminuer ce pourcentage?

En matière de logements, nombreux sont ceux qui sont âgés, en mauvais état ou sans les commodités de base, telle une salle de bain. Il faut donc investir dans la rénovation. Mais ne pourrait-on pas également réfléchir à d'autres mesures telle l'installation de bains publics surveillés, par exemple?

L'intervenante se demande par ailleurs s'il est nécessaire de construire de nouveaux logements sociaux eu égard au grand nombre de logements privés abandonnés.

Que doit-on faire pour les locataires qui se font expulser des logements privés puis sociaux?

Il faut en outre informer les publics-cibles de leurs droits. Certains taisent leur situation par honte et ne reçoivent par conséquent pas les informations nécessaires. Dans ce contexte, Mme Burgeon regrette l'introduction du recensement par écrit qui ne permet pas de se rendre compte de la situation concrète des gens.

Mme Magda De Meyer (*sp.a-spirit*) rappelle qu'à l'époque de sa publication, le rapport général sur la pauvreté avait créé une onde de choc. Pour la première fois, l'on nouait un dialogue avec les personnes concernées par le problème. De nouvelles structures comme le Service de lutte contre la pauvreté étaient créées ainsi qu'un cadre pour le suivi du rapport. Par la suite, des mesures ont été prises en faveur des plus démunis. L'intervenante se réfère notamment au maximum à facturer dans les soins de santé, à l'adresse de référence pour les sans-abri,... Depuis quelque temps toutefois, le «soufflé» était retombé.

De minister heeft het werk van de nieuwe ervaringsdeskundigen vermeld. Maar er bestaan al straathoekwerkers, gemeentelijke bemiddelaars enzovoort. De vermeerdering van die verschillende actoren draagt bij tot enige onduidelijkheid in verband met hun taak. Kan de minister de rol van deze bemiddelaars in het licht van die van de andere actoren uitleggen?

Op cultureel gebied herhaalt de spreker het belang van de vzw „artikel 27”.

Vroeger gold dat wie werk had, ook garantie op een zekere welvaart had. Dat is niet langer het geval. Maar hoe maak je een verschil tussen leefloon, werkloosheidssteun, minimumloon enzovoort? Beraad is hier nodig.

In 1995 werd gesteld dat er zonder sociale zekerheid veel meer armen zouden zijn dan de 6% die waren geregistreerd. Ondanks de maatregelen die sinds het eerste Algemeen Verslag zijn getroffen, is het aantal meer dan verdubbeld. Wat gedaan om dit percentage te verminderen?

Inzake huisvesting zijn talrijke woningen oud, in slechte staat of zonder elementaire comfort, zoals een badkamer. Men moet dus investeren in renovatie. Maar zou men ook geen andere maatregelen kunnen overwegen, zoals de installatie van publieke baden, die onder toezicht staan?

De spreker vraagt zich voorts af of de bouw van nieuwe sociale woningen nodig is, gelet op het groot aantal leegstaande privé-woningen.

Wat moet men doen voor de huurders die uit privé-woningen en vervolgens uit sociale woningen worden gezet?

Men moet bovendien de doelgroepen informeren over hun rechten. Sommige verzwijgen hun situatie uit schaamte en krijgen bijgevolg niet de nodige informatie. In dat verband betreurt mevrouw Burgeon het gebruik van de schriftelijke telling, die tot gevolg heeft dat men de concrete situatie van de mensen niet kan inschatten.

Mevrouw Magda De Meyer (*sp.a-spirit*) herinnert eraan dat het Algemeen Verslag bij de eerste publicatie een schokgolf heeft veroorzaakt. Voor de eerste keer knoopte men de dialoog aan met de mensen die bij het vraagstuk betrokken waren. Nieuwe structuren werden gecreëerd, zoals het Steunpunt tot bestrijding van armoede; er werd ook voorzien een kader voor de opvolging van het rapport. Vervolgens werden maatregelen getroffen ten gunste van de minstbedeelden. De spreker verwijst onder andere naar de maximumfactuur in de gezondheidszorg, het referentie-adres voor daklozen enzovoort. Maar al enige tijd was de «soufflé» ingezakt.

Les rencontres provinciales sont donc venues à point afin d'insuffler une dynamique nouvelle. Mme De Meyer espère qu'il sera tenu compte des résultats de ces rencontres.

Par ailleurs, avant d'entreprendre toute nouvelle action, il conviendrait de veiller à ce que les arrêtés d'exécution de toutes les législations existantes soient pris. Tel est le cas, par exemple, de la loi du 14 juin 2004 relative à l'insaisissabilité et à l'incessibilité des montants prévus aux articles 1409, 1409*bis* et 1410 du Code judiciaire lorsque ces montants sont crédités sur un compte à vue.

Par ailleurs, il est essentiel que les plus démunis soient informés de leurs droits et des réglementations existant en leur faveur. Trop souvent, ce n'est pas le cas. Il importe également que les mécanismes adoptés (tarifs sociaux) puissent être appliqués automatiquement.

Les familles aux revenus modestes – et surtout les familles monoparentales – doivent faire face à de sérieuses difficultés. Raison pour laquelle elle soutient fermement la proposition d'instaurer un treizième mois d'allocations familiales qui pourrait être versé au moment de la rentrée scolaire. Certes, une telle mesure aurait un coût budgétaire non négligeable et pourrait par conséquent être graduellement introduite.

En matière de créances alimentaires, l'intervenante dénonce également le fonctionnement du SECAL: il convient, lors de la future évaluation du service, d'examiner les effets du système pour les plus pauvres.

A l'instar de Mme Lanjri, Mme De Meyer s'insurge contre la méconnaissance de principes déontologiques par les huissiers et l'acharnement de ces derniers à l'égard des débiteurs les plus démunis.

La lutte contre le surendettement doit également être poursuivie. Dans ce contexte, des actions telles «*sms cash*» sont totalement inacceptables et doivent être interdites.

L'intervenante souscrit à la proposition de blocage des loyers et appelle le partenaire libéral à revoir son opposition à cette proposition. Les loyers sont devenus à ce point onéreux que de nombreuses personnes ne savent plus se loger. Dans la commune de Temse, le nombre de personnes inscrites sur la liste d'attente d'un logement est aussi élevé que le nombre de logements existants. Certains sont obligés de demander l'hospitalité chez des membres de leur famille, d'autres logent dans des campings, où les conditions d'existence sont loin d'être idéales.

De provinciale ontmoetingsmomenten zijn dus precies op tijd gekomen om voor een nieuwe dynamiek te zorgen. Mevrouw De Meyer hoopt dat men met de resultaten van die ontmoetingen rekening zal houden.

Voorts zou men vóór enige nieuwe actie wordt opgestart, er moeten op toezien dat de uitvoeringsbesluiten van alle bestaande wetten worden genomen. Dat is bijvoorbeeld het geval voor de wet van 14 juni 2004 betreffende de onvatbaarheid voor beslag en de onoverdraagbaarheid van de bedragen waarvan sprake is in de artikelen 1409, 1409*bis* en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek wanneer die bedragen op een zichtrekening gecrediteerd zijn.

Het is ook essentieel dat de minstbesteden worden ingelicht over hun rechten en over de reglementeringen die in hun voordeel zijn ingesteld. Al te vaak is dit niet het geval. Het is eveneens van belang dat de aangenomen regelingen (sociale tarieven) automatisch kunnen worden toegepast.

Gezinnen met een bescheiden inkomen – en vooral eenoudergezinnen – moeten aan grote moeilijkheden het hoofd bieden. Daarom is de spreekster vurig voorstander van het voorstel om een dertiende maand kinderbijslag uit te keren, die zou kunnen worden betaald bij het begin van het nieuwe schooljaar. Zo'n maatregel heeft weliswaar een belangrijke budgettaire weerslag, en zou derhalve trapsgewijs kunnen worden ingesteld.

Inzake uitkeringen tot onderhoud laakt de spreekster ook de werking van de DAVO: als die dienst in de toekomst wordt geëvalueerd, behoort te worden ingegaan op de gevolgen van de regeling voor de allerarmsten.

Naar het voorbeeld van mevrouw Lanjri verzet mevrouw De Meyer zich tegen de miskennis van de deontologische principes door de deurwaarders en tegen de hardnekkigheid waarmee die optreden tegen de schuldenaars die er het ergst aan toe zijn.

Ook de bestrijding van overmatige schuldenlast moet worden voortgezet. In die context zijn acties zoals «*sms cash*» volstrekt onaanvaardbaar, en moeten die worden verboden.

De spreekster steunt het voorstel de huurprijzen te blokkeren, en roept de liberale partner op van zijn verzet tegen dat voorstel af te zien. De huurprijzen zijn dusdanig hoog geworden dat heel wat mensen geen woning meer vinden. In de gemeente Temse is het aantal mensen dat op de wachtlijst is ingeschreven even hoog als het aantal bestaande woningen. Sommigen zijn verplicht bij familieleden in te trekken; anderen verblijven op campings, waar de leefomstandigheden verre van ideaal zijn.

L'intervenante s'interroge enfin sur les résultats des expériences-pilotes menées à Gand, Charleroi et Bruxelles relatives à l'objectivation des loyers.

Mme Frieda Van Themsche (Vlaams Belang) souligne que le nombre de suicides en Flandre occidentale et plus particulièrement dans le *Westhoek* - région dont elle est originaire - est en constante augmentation. Nombreux sont les agriculteurs qui ont souffert, après des années de prospérité pendant la guerre, des conséquences de crises alimentaires successives (crise de la dioxine, grippe aviaire...).

Le groupe auquel l'intervenante appartient est sceptique à l'égard d'un éventuel blocage des loyers. Une telle mesure n'aura d'autre effet que de dissuader les propriétaires de mettre leur bien en location.

Les prix ont connu une croissance extraordinaire, due à l'arrivée de fonctionnaires européens, de ressortissants français et hollandais. Par conséquent au lieu d'axer les mesures sur les propriétaires, ne pourrait-on pas agir de manière à empêcher ces ressortissants à franchir la frontière pour s'installer chez nous?

En matière de surendettement, il serait opportun que les jeunes soient formés dès l'école à résister aux offres de crédit alléchantes. Il faut par ailleurs leur apprendre à ne pas vouloir tout et n'importe quoi. Les parents doivent aussi apprendre à ne pas céder aux caprices de leurs enfants.

Mme Van Themsche rappelle qu'en dehors des CPAS, il existe des organisations, autonomes financièrement, qui viennent en aide aux plus démunis. Ces organisations fournissent des vivres et des vêtements grâce à la générosité de commerçants qui offrent leur fin de stocks. L'intervenante évoque l'expérience d'une de ces commerçantes, qui en récompense de sa générosité, s'est vu réclamer par l'administration fiscale le paiement de la TVA sur la valeur de la marchandise offerte par elle. Cette situation est inadmissible.

Il apparaît que nombreux sont les enfants de familles à bas revenus qui aboutissent dans l'enseignement professionnel ou spécial. Certains plaident à cet égard pour l'organisation d'un enseignement inclusif. En l'occurrence, toutefois l'intervenante estime que certains enfants doivent pouvoir bénéficier d'un accompagnement spécifique.

Les chiffres relatifs à la pauvreté ne doivent-ils pas être mis en doute, dans la mesure où ces chiffres ne concernent que les situations connues? De nombreuses personnes vivent en effet dans une situation de pauvreté mais refusent de faire appel aux services susceptibles de les aider.

Ten slotte heeft de spreker vragen bij de resultaten van de proefprojecten in Gent, Charleroi en Brussel inzake de objectivering van de huurprijzen.

Mevrouw Frieda Van Themsche (Vlaams Belang) onderstreept dat het aantal zelfmoorden in West-Vlaanderen, inzonderheid in de Westhoek - de streek waarvan zij afkomstig is - onafgebroken stijgt. Heel wat landbouwers hebben na de jaren van welstand tijdens de oorlog, te lijden gehad van de gevolgen van de opeenvolgende voedselcrisissen (dioxinecrisis, vogelgriep enzovoort).

De fractie waartoe zij behoort staat sceptisch tegenover een eventuele huurprijzenstop. Een dergelijke maatregel heeft alleen maar een ontradend effect op de eigenaars om hun panden te verhuren.

De prijzen zijn buitengewoon sterk gestegen door de instroom van Europese ambtenaren alsook Fransen en Nederlanders. Zou men, in plaats van de maatregelen op de eigenaars toe te spitsen, niet kunnen optreden om te voorkomen dat die Nederlanders en Fransen de grens oversteken om zich bij ons te vestigen?

Inzake overmatige schuldenlast ware het wenselijk de jongeren al wanneer zij nog op school zitten op te leiden om te leren weerstaan aan aanlokkelijke kredietaanbiedingen. Er moet hun trouwens worden aangeleerd niet alles en eender wat te willen. Ook de ouders moeten leren niet aan de grillen van hun kinderen toe te geven.

Mevrouw Van Themsche herinnert eraan dat naast de OCMW's nog andere, financieel autonome organisaties bestaan die de minstvermogenden ter hulp komen. Die organisaties verstrekken levensmiddelen en kleding dankzij de vrijgevigheid van de handelaars die hun stockrestanten wegschenken. De spreker haalt aan wat is gebeurd met een van die zelfstandigen, die haar gulheid beloofd zag met een aanslag van de belastingadministratie, die de BTW op de waarde van de door haar geschonken goederen heeft gevorderd. Die toestand is onaanvaardbaar.

Kennelijk komen heel wat kinderen van gezinnen met een laag inkomen terecht in beroepsonderwijs of het buitengewoon onderwijs. Sommigen pleiten in dat verband voor de inrichting van inclusief onderwijs. In dat geval is de spreker evenwel van mening dat bepaalde kinderen een specifieke begeleiding moeten kunnen krijgen.

Zijn de armoedecijfers wel onomstotelijk, aangezien ze alleen op de bekende situaties betrekking hebben? Veel mensen leven immers wel in armoede, maar weigeren een beroep te doen op de diensten die hen kunnen helpen.

Mme Talbia Belhouari (PS) félicite le ministre, son équipe et tous les acteurs qui ont contribué à l'élaboration du rapport.

L'intervenante remarque que la problématique des sans-abri se féminise de plus en plus et concerne également toujours plus de jeunes. Le ministre dispose-t-il de chiffres précis en la matière?

L'enseignement est un facteur important dans la lutte contre la pauvreté: ceux qui n'ont obtenu qu'un diplôme de l'enseignement secondaire inférieur ont plus de chance de se retrouver un jour ou l'autre en situation de précarité. Le ministre dispose-t-il de données précises concernant la composition de cette catégorie et leur concentration géographique?

On constate par ailleurs une surreprésentation des enfants de familles défavorisées dans l'enseignement spécial. Quels sont les critères sur lesquels cette étude est basée?

Les frais scolaires concernent tant les repas que les fournitures. De nombreux parents – clients des CPAS ou non – demandent l'aide des centres parfois dès l'école maternelle pour pouvoir faire face à ces dépenses. Par conséquent, l'idée d'un treizième mois d'allocations familiales ou, à tout le moins d'une allocation couvrant les frais scolaires, mérite notre attention.

Parmi les 290 actions, la moitié est consacrée à l'emploi. Quelles seront celles qui seront spécifiquement destinées aux femmes?

En ce qui concerne la discrimination à l'embauche, l'impact du guide pédagogique «*tous égaux face à l'embauche*» (juin 2002) mis à disposition des employeurs est-il déjà évalué? Qu'en est-il de l'efficacité des campagnes publicitaires? Des pistes de réflexion ont-elle déjà été proposées par le groupe de travail chargé de cette problématique?

Il est indispensable de sensibiliser les jeunes et de les orienter vers les secteurs où l'on constate une pénurie de travailleurs.

Les clichés et a priori à l'égard des mères célibataires doivent également être combattus. Le rapport ne présente pas de mesures concrètes à l'égard de ce groupe.

Dans le secteur du logement, l'intervenante précise que contrairement à ce que certains ont fait valoir dans les médias, un loyer absorbe non pas un tiers du salaire, mais souvent la moitié – voire plus.

Mevrouw Talbia Belhouari (PS) feliciteert de minister, zijn team en alle betrokkenen die tot de redactie van het verslag hebben bijgedragen.

De spreker merkt op dat het daklozenvraagstuk almaar vrouwelijker getint raakt, en ook op meer en meer jongeren betrekking heeft. Beschikt de minister terzake over nauwkeurige cijfers?

Het onderwijs is een belangrijke factor bij de armoedebestrijding: wie slechts een diploma van het lager secundair onderwijs heeft behaald, loopt een hoger risico om op zekere dag in een precaire situatie te belanden. Beschikt de minister over nauwkeurige cijfers over de samenstelling van die categorie mensen en over de geografische spreiding van de betrokkenen?

Kennelijk zijn de kinderen uit minvermogende gezinnen oververtegenwoordigd in het buitengewoon onderwijs. Op welke criteria is dat onderzoek gebaseerd?

De schoolkosten betreffen zowel de maaltijden als de lesbenodigdheden. Heel wat ouders – al dan niet OCMW-steuntrekkers – vragen de centra soms al vanaf de bewaarschool om hulp om die kosten te kunnen betalen. Derhalve verdient het idee te voorzien in een dertiende maand kinderbijslag (of tenminste toch een tegemoetkoming die de schoolkosten dekt) onze aandacht.

Van de 290 acties heeft de helft betrekking op werkgelegenheid. Welke acties zullen specifiek ten behoeve van de vrouwen worden ondernomen?

Werd in verband met de discriminatie bij de indienstneming al de impact geëvalueerd van de pedagogische gids «*Gelijke kansen op de arbeidsmarkt*» (juni 2002) die ter beschikking werd gesteld van de werkgevers? Hoe staat het met de doeltreffendheid van de voorlichtingscampagnes? Heeft de met dat vraagstuk belaste werkgroep reeds denksporen voorgesteld?

Het is onontbeerlijk de jongeren te sensibiliseren en hen te oriënteren naar knelpuntsectoren.

Ook de clichés en vooroordelen over ongehuwde moeders moeten worden bestreden. Het verslag stelt ten aanzien van die bevolkingsgroep geen concrete maatregelen voor.

De spreker preciseert in verband met de huisvestingssector dat in tegenstelling tot hetgeen sommigen in de media hebben beklemtoond, huurgeld geen derde, maar vaak de helft – of zelfs meer – van het inkomen kost.

Mme Karine Jiroflée (sp.a-spirit) salue le travail réalisé par le Service de lutte contre la pauvreté et la clarté du rapport qui propose, dans chaque domaine, les solutions concrètes envisageables. On peut apprécier que la discussion du rapport fasse l'objet de rencontres avec les entités fédérées.

Les CPAS accomplissent de nombreux efforts afin d'aider au mieux les personnes qui font appel à eux. Cela va souvent plus loin que le simple paiement d'une allocation: celle-ci se double d'une série de mesures d'accompagnement qui, généralement, varient d'une commune à l'autre. Ces disparités – ressenties parfois par les intéressés comme une injustice – sont justifiées par des arguments tenant à l'autonomie des CPAS. De nombreuses associations plaident toutefois pour que l'on procède à une certaine harmonisation des services offerts notamment en matière de santé et de logement. L'intervenante souscrit à cette demande tout en soulignant qu'il faut être attentif à ne pas engendrer un nivellement par le bas.

Les mécanismes correcteurs du système des soins de santé méritent par ailleurs des améliorations. Comme l'a mentionné le ministre lui-même, les plafonds d'intervention et les avances à consentir restent trop élevés pour les pauvres. Les personnes les plus fragilisées ignorent même parfois l'existence du système du tiers payant. Il importe de faire des efforts de communication sur ce point. Sous certaines conditions, le système devrait pouvoir être étendu.

Le système de paiement forfaitaire appliqué par les maisons de santé n'est pas assez promu par les autorités publiques: il devrait être encouragé et généralisé.

L'intervenante soutient fermement les propositions visant à abaisser l'âge à partir duquel l'obligation scolaire est applicable pour lutter contre le retard enregistré par les enfants de familles pauvres (en raison du placement tardif à l'école). De la même manière, elle estime que dans le domaine de la santé et de la prévention, l'on doit également intervenir dès le plus jeune âge.

Les campagnes de prévention (par exemple, le dépistage des cancers du sein) n'atteignent pas les publics les plus pauvres. Les autorités communales devraient être encouragées à contribuer à l'organisation locale de ces campagnes de manière à atteindre le public le plus large.

A l'instigation d'un groupe de travail interparlementaire, une journée d'étude a été consacrée à la relation entre psychiatrie et pauvreté. Peu d'études ont été réalisées sur les effets réciproques de la pauvreté sur

Mevrouw Karine Jiroflée (sp.a-spirit) is ingenomen met het werk van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting, alsook met de duidelijkheid van het verslag, dat op elk vlak de te overwegen concrete oplossingen bevat. Het is lovenswaardig dat voor de bespreking van het verslag ontmoetingen plaatsvinden met de deelgebieden.

De OCMW's leveren veel inspanningen om de mensen die er een beroep op doen zo goed mogelijk te helpen. Die hulp is vaak verstrekkender dan alleen maar een uitkering uitbetalen. Die uitbetaling gaat gepaard met een reeks begeleidende maatregelen, die over het algemeen verschillen naar gelang de gemeente. Die verschillen – welke door de betrokkenen soms als onrechtvaardig worden gevoeld – worden gerechtvaardigd met argumenten in verband met de autonomie van de OCMW's. Heel wat verenigingen pleiten er evenwel voor te komen tot een zekere vorm van harmonisatie van de verstrekte dienstverlening, inzonderheid wat gezondheidszorg en huisvesting betreft. De spreekster steunt die vraag, en onderstreept daarbij dat ervoor moet worden gezorgd nivellering naar onder toe te voorkomen.

De correctiemechanismen van de gezondheidszorg behoren overigens te worden verbeterd. Zoals de minister zelf heeft aangegeven, blijven voor de armen de tegemoetkomingsmaxima en de door hen te verstrekken voorschotten te hoog. De kwetsbaarste mensen weten vaak zelfs niet dat de regeling inzake de derde betaler bestaat. Op dat punt moeten voorlichtingsinspanningen worden gedaan. Onder bepaalde voorwaarden zou de regeling moeten kunnen worden uitgebreid.

De overheid promoot onvoldoende de forfaitaire betalingsregeling die de buurtgezondheidscentra toepassen; die regeling behoort te worden aangemoedigd en veralgemeend.

De spreekster steunt voluit de voorstellen die ertoe strekken de leeftijd van de schoolplicht te verlagen, om iets te doen aan de achterstand bij kinderen van arme gezinnen (sommige van die kinderen gaan immers pas op relatief late leeftijd naar school). Evenzo vindt zij dat men inzake gezondheid en preventie vanaf de prilste leeftijd moet optreden.

De preventiecampagnes (bijvoorbeeld inzake opsporing van borstkanker) bereiken de armste bevolkingsgroepen niet. De gemeentebesturen zouden ertoe moeten worden aangezet bij te dragen tot de lokale organisatie van die campagnes, teneinde een zo ruim mogelijk publiek te bereiken.

Op aansporing van een interparlementaire werkgroep werd een studiedag gewijd aan het verband tussen psychiatrie en armoede. Over de wederzijdse inwerking tussen armoede en psychiatrie is maar weinig onder-

la psychiatrie. Il ne serait pas inutile de clarifier ces liens en y consacrant un peu plus de moyens et d'énergie...

Enfin, comme le rapport le souligne en introduction, la lutte contre la pauvreté est une responsabilité collective nécessitant une prise de conscience de tous les acteurs. L'intervenante souligne à cet égard que des efforts de conscientisation doivent être réalisés, notamment à l'égard des communes riches qui ont tendance à fermer les yeux sur le phénomène parce qu'elles estiment qu'il ne les concerne pas.

Mme Yolande Avontroodt (VLD) relève que le rapport ne contient aucune recommandation à l'égard de la réintégration, dans le circuit du travail, des personnes souffrant d'une incapacité. Les obstacles existants devraient être levés car l'exercice d'un emploi peut contribuer au processus de soins.

L'intervenante s'interroge par ailleurs sur l'utilisation par les CPAS de la carte médicale. Quels sont les soins dont elle permet la prise en charge? Existe-t-il une inventarisation? Comment assure-t-on la responsabilisation de leurs titulaires? Une harmonisation sera-t-elle opérée comme y invite le rapport?

Mme Avontroodt remarque encore que ce sont parmi les populations précarisées que l'on relève la plus forte consommation d'alcool et de cigarettes. Or, une consommation abusive absorbe une part importante de leur budget. Le rapport mentionne à cet égard la nécessité de prévenir la consommation, mais cela est loin d'être suffisant. Des efforts complémentaires doivent vraiment être réalisés dans ce domaine.

Enfin, l'intervenante estime que les publics dont les revenus sont juste au-dessus du seuil conditionnant les interventions majorées ou les primes à la rénovation..., doivent également recevoir l'attention qu'ils méritent. Généralement, ces personnes trichent un peu sur les chiffres pour ne pas être exclues du système. Raison pour laquelle elle estime nécessaire de créer un point-contact accessible à ces personnes. Le ministre connaît-il le nombre de personnes concernées?

M. Yvan Mayeur (PS), président, salue le travail qui a été réalisé à l'occasion du dixième anniversaire du rapport général sur la pauvreté ainsi que l'écoute dont le ministre a fait preuve au cours de ce processus.

Le rapport bisannuel du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale appelle les acteurs politiques à mettre les recommandations qui y sont formulées à leur ordre du jour. Le plan d'action 2006-2007 adopté par le conseil des ministres du 13 janvier 2006 réserve une place importante à la lutte contre la pauvreté.

zoek gedaan. Het zou nuttig zijn duidelijkheid te scheppen over die verbanden, door er wat meer middelen en energie aan te besteden ...

Tot slot wordt in de inleiding van het rapport terecht aangegeven dat armoedebestrijding een collectieve verantwoordelijkheid is, die een bewustwording van alle actoren vereist. De spreekster wijst er in dat opzicht op dat inspanningen moeten worden gedaan inzake bewustmaking, onder meer ten aanzien van de rijke gemeenten, die soms maar weinig aandacht opbrengen voor dat verschijnsel, omdat ze ervan uitgaan dat het bij hen niet voorkomt.

Mevrouw Yolande Avontroodt (VLD) merkt op dat het rapport geen enkele aanbeveling bevat in verband met de herintrede op de arbeidsmarkt van mensen met een ongeschiktheid. De bestaande obstakels behoren te worden weggewerkt, want de uitoefening van een beroep kan bijdragen tot het zorgproces.

Voorts heeft de spreekster vragen over het gebruik van de medische kaart door de OCMW's. Van welke zorg maakt zij de tenlasteneming mogelijk? Bestaat er terzake een inventarisatie? Hoe wordt gezorgd voor de responsabilisering van de kaarthouders? Komt er een harmonisatie, zoals het rapport voorstaat?

Mevrouw Avontroodt attendeert er nog op dat in de bevolkingsgroepen die met bestaansonzekerheid te kampen hebben, het meest alcohol en sigaretten worden gebruikt. Een overmatig gebruik slurpt echter een aanzienlijk deel van hun budget op. In het rapport wordt in dat opzicht gewezen op de noodzaak gebruik te voorkomen, maar dat volstaat zeker niet. Terzake moeten echt bijkomende inspanningen worden gedaan.

Tot slot vindt de spreekster dat ook de bevolkingsgroepen met een inkomen net boven de grens die recht geeft op verhoogde uitkeringen, renovatiepremies en dergelijke, de aandacht moeten krijgen die ze verdienen. Doorgaans geven die mensen sommige cijfers niet echt correct door, om niet van het systeem te worden uitgesloten. Daarom acht zij het nodig een voor die mensen toegankelijk contactpunt op te richten. Weet de minister over hoeveel mensen het hier gaat?

Voorzitter Yvan Mayeur (PS) waardeert het werk dat ter gelegenheid van de tiende verjaardag van het Algemeen Verslag over de armoede werd verwezenlijkt, als ook de luisterbereidheid van de minister in de loop van dit proces.

Het tweejaarlijks rapport van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting verzoekt de politici de aanbevelingen die het bevat op hun agenda te plaatsen. Armoedebestrijding bekleedt een ruime plaats in het actieplan 2006-2007 dat de Ministerraad op 13 januari 2006 heeft goedgekeurd.

Les mesures à prendre sont ponctuelles mais aussi structurelles. Au titre des mesures ponctuelles, l'intervenant insiste sur la nécessaire augmentation du revenu d'intégration, la hausse de 3% prévue d'ici la fin de la législature est insuffisante et trop tardive. Le revenu d'intégration qui, pour un isolé, s'élèvera à 645 euros, fin 2007, reste en effet bien en deçà du seuil de pauvreté (772,56 euros). Il se réfère à cet égard au livre «*Jaarboek Armoede en Sociale Uitsluiting 2005*» de Jan Vranken, Katrien De Boyser et Danielle Dierckx. On y relève également que 6,4% des travailleurs vivent dans la pauvreté. La situation des bénéficiaires du revenu d'intégration pour lesquels l'article 60 a été activé est souvent moins préférable à celles des bénéficiaires non activés.

«En ce qui concerne les données belges de l'étude statistique EU-SILC, le revenu disponible moyen «par tête» (et donc corrigé de la taille du ménage) s'élèverait à 15 451,12 euros par an, soit 1 287,59 euros par mois. Le seuil de pauvreté est ensuite facile à calculer: 60% de ces 15 451,12 euros par an représentent 9 270,67 euros par an ou 772,56 euros par mois. Les personnes ayant un revenu («par tête») inférieur à ce montant sont définies comme pauvres.

*Quelque 15,2% des personnes interrogées dans le cadre de l'étude EU-SILC 2003 vivent dans un ménage où, par tête, pas plus de 9 270,67 euros sont disponibles par an, soit 772,56 euros par mois. Ce pourcentage global de personnes vivant sous le seuil de pauvreté varie toutefois fortement en fonction d'une série d'importantes caractéristiques démographiques et socio-économiques» (Jan Vranken, Katrien De Boyser et Danielle Dierckx «*Jaarboek Armoede en Sociale Uitsluiting 2005*», p.310).*

Vu l'insuffisance du montant des allocations sociales, les CPAS, qui en ont l'envie – et surtout les moyens – complètent l'aide financière allouée par des interventions dans le domaine de la santé, du logement, de la formation... Les personnes ainsi aidées sont prises en charge alors que l'ambition de la loi relative au droit à l'intégration sociale était au contraire que ces personnes se prennent, elles-mêmes, en main.

L'augmentation du revenu d'intégration et la revalorisation des allocations sociales et bas salaires ne sont pas suffisantes.

Parmi les mesures structurelles, M. Mayeur cite le blocage des loyers qui est une réponse préconisée par le groupe PS à leur augmentation incontrôlée. Il évoque à ce sujet la proposition de loi visant à objectiver et contrôler les loyers des logements, à mieux garantir le maintien dans le logement et à instituer des commis-

Er moeten gerichte maar ook structurele maatregelen worden genomen. Op het vlak van de gerichte maatregelen legt de spreker de nadruk op de noodzakelijke verhoging van het leefloon. De verhoging met 3% die wordt voorzien tussen nu en het einde van de zittingsperiode is ontoereikend en komt te laat. Het leefloon, dat eind 2007 voor een alleenstaande 645 euro zal bedragen, blijft immers ver beneden de armoedegrens (772,56 euro). Hij verwijst in dat opzicht naar het *Jaarboek Armoede en Sociale Uitsluiting 2005* van Jan Vranken, Katrien De Boyser en Danielle Dierckx; waarin ook wordt aangegeven dat 6,4% van de werknemers in armoede leven. De situatie van de leefloners voor wie artikel 60 werd geactiveerd, is vaak minder verkieslijk dan die van de niet-geactiveerde begunstigen.

«Voor de Belgische EU-SILC-gegevens bedroeg het mediane beschikbaar inkomen 'per hoofd' (en dus gecorrigeerd voor de gezinsgrootte) 15.451,12 euro per jaar, of 1.287,59 euro per maand. De armoededrempel is vervolgens gemakkelijk te berekenen: 60% van die 15.451,12 euro per jaar, maakt 9.270,67 euro per jaar of 772,56 euro per maand. Personen met een inkomen ('per hoofd') dat lager ligt dan dit bedrag worden als arm gedefinieerd.

*Zo'n 15,2% van de personen in de EU-SILC 2003 enquête leeft in een gezin waar er per hoofd niet meer dan 9.270,67 euro per jaar of 772,56 euro per maand beschikbaar is. Dit globaal percentage van personen onder de armoededrempel verschilt echter sterk naar een aantal belangrijke demografische en sociaal-economische kenmerken.» (Jan Vranken, Katrien De Boyser et Danielle Dierckx «*Jaarboek Armoede en Sociale Uitsluiting 2005*», p.310).*

Aangezien het bedrag van de sociale uitkeringen ontoereikend is, vullen de OCMW's die dat willen – en vooral kunnen – de toegekende financiële steun aan met tegemoetkomingen voor gezondheid, huisvesting, opleiding enzovoort. De aldus geholpen personen worden ten laste genomen, terwijl de wet betreffende het recht op maatschappelijke integratie er daarentegen op gericht is dat die mensen voor zichzelf zouden zorgen.

Een hoger leefloon alsmede een herwaardering van sociale uitkeringen en lage lonen volstaan niet.

Als voorbeeld van een structurele maatregel haalt de heer Mayeur het blokkeren van de huurprijzen aan, een door de PS voorgestaan antwoord op de ongebreidelde stijging van die prijzen. Hij verwijst in dat opzicht naar het wetsvoorstel tot objectivering van en controle op de huurprijzen van woningen, tot betere waarborging van

sions des baux (DOC 1899/001). Bien souvent, en effet, c'est plus de la moitié des revenus qui est consacrée au loyer, sans compter les charges locatives et autres (eau, électricité,...) qui s'y ajoutent.

Un blocage des loyers dans les zones où joue une spéculation effrénée s'impose. Pour rappel, le propriétaire n'est redevable que du précompte immobilier et n'est pas imposé sur le montant des loyers qu'il encaisse.

Les montants des loyers constituent un véritable facteur d'appauvrissement et une bombe à retardement dans la mesure où, dans le contexte de baux à terme, ils sont généralement revus à la hausse dès leur échéance.

Une harmonisation des pratiques menées par les divers CPAS du pays serait une bonne chose. L'intervenant se réfère à cet égard à la proposition de loi créant un Observatoire permanent et fédéral des pratiques des centres publics d'action sociale (DOC 51 1658/001). Un tel Observatoire pourrait constituer un lieu de rencontres où les CPAS pourraient échanger leurs expériences. Plutôt que d'imposer aux centres des charges supplémentaires, cet observatoire aurait le mérite de soutenir le travail des CPAS.

Certes, la situation d'une commune n'est pas nécessairement comparable à celle d'une autre. Ces disparités expliquent que les mesures d'accompagnement diffèrent. Par conséquent, l'apprentissage de ces bonnes pratiques doit se faire avec la souplesse nécessaire, à l'instar des contrats de sécurité.

Par ailleurs, on ne saurait trop insister sur la nécessité d'individualiser les droits en matière de sécurité sociale. L'intervenant recommande à ce sujet la lecture de «la débrouille des familles» de Pascale Jamoul qui démontre que notre système, qui fonctionne selon une logique dépassée, conduit certaines familles à l'éclatement afin de mieux jouir de leurs droits.

L'aspect culturel de l'intégration, qui concerne l'ensemble des catégories à charge des CPAS, ne doit certainement pas être négligé.

La réforme de la loi de 1976 privilégie l'intégration par le travail et la formation. Toutefois, pour une personne qui vit dans l'isolement et qui, pour des raisons d'équité, ne peut être mise au travail, la participation culturelle porte indubitablement ses fruits. L'intégration peut donc se réaliser au moyen des outils culturels.

de huurbescherming van de huurders en tot oprichting van Commissies voor huurovereenkomsten (DOC 51 1899/001). Zeer vaak wordt immers meer dan de helft van het inkomen aan de huur besteed, waarbij nog eens huurlasten en andere kosten komen (water, elektriciteit enzovoort).

De huurprijzen moeten absoluut worden geblokkeerd in de wijken waar een ongebreidelde speculatie heerst. Er zij aan herinnerd dat de eigenaar alleen de onroerende voorheffing moet betalen en dat hij geen belastingen betaalt op de huurgelden die hij ontvangt.

De huurbedragen zijn echt een factor van verarming en een tijdbom omdat ze, in de context van de huurovereenkomsten van bepaalde duur, bij de vervaldag doorgaans worden verhoogd.

Voorts zou een harmonisatie van de handelwijze van de diverse OCMW's een goede zaak zijn. De spreker verwijst in dat verband naar het wetsvoorstel tot oprichting van een Vaste Federale Waarnemingspost voor de praktische werking van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (DOC 51 1658/001). Een dergelijke waarnemingspost zou een forum kunnen zijn waar de OCMW's hun ervaringen kunnen uitwisselen. In plaats van aan de centra nieuwe lasten op te leggen, zou die waarnemingspost de verdienste hebben het werk van de OCMW's te steunen.

De situatie van de ene gemeente is niet noodzakelijk vergelijkbaar met die van een andere, en die verschillen verklaren dat de begeleidingsmaatregelen niet dezelfde zijn. Het aanleren van die goede praktijken moet dus met de nodige souplesse gebeuren, in navolging van de veiligheidscontracten.

Er kan niet genoeg worden gewezen op de noodzaak de rechten inzake sociale zekerheid te individualiseren. De spreker beveelt in dat opzicht aan *La débrouille des familles* van Pascale Jamoul te lezen; zij toont aan dat ons systeem, dat volgens een achterhaalde logica functioneert, ertoe leidt dat sommige gezinnen uiteengaan om hun rechten beter te kunnen doen gelden.

Het cultureel aspect van de integratie, dat betrekking heeft op alle categorieën die ten laste zijn van de OCMW's, mag zeker niet over het hoofd worden gezien.

De hervorming van de wet van 1976 geeft voorrang aan de integratie door arbeid en opleiding. Voor een alleenstaande die, omwille van de billijkheid, niet aan het werk kan worden gezet, werpt de culturele deelname ongetwijfeld vruchten af. Integratie kan dus ook aan de hand van de culturele instrumenten tot stand komen.

L'intervenant exprime encore sa satisfaction en ce qui concerne la création de logements de transit – mesure qui jusqu'à ce jour faisait cruellement défaut pour les sans-abri, parmi lesquels on dénombre de plus en plus de femmes et d'enfants. Même si sa mise en œuvre requiert d'importants moyens budgétaires, cette mesure est possible comme le démontre l'existence des Initiatives locales d'accueil pour les demandeurs d'asile.

M. Mayeur note que la lutte contre la pauvreté est une responsabilité partagée par divers départements et niveaux de pouvoirs et requiert à ce titre une coopération renforcée et une articulation des mesures à prendre. L'impact des mesures prises sur la pauvreté doit pouvoir être mesuré. Il espère que l'organisation des groupes de travail évoqués par le ministre mènera à une telle coopération.

Par ailleurs, il ne serait pas inutile que la commission entende ce qu'ont à dire les autres ministres fédéraux, auxquels un pan de la politique de lutte contre la pauvreté incombe.

En ce qui concerne la carte médicale, l'intervenant juge qu'il serait difficile d'harmoniser les pratiques des CPAS par voie de circulaire.

En effet, à Bruxelles, en tout cas, la carte santé est négociée avec les médecins généralistes – car il leur appartient d'orienter le patient vers un spécialiste. La procédure à suivre intègre le recours au système du réquisitoire, invitant le médecin à traiter un patient et traditionnellement rédigé par le président du CPAS (à Bruxelles, en pratique, c'est le médecin avec lequel le CPAS est conventionné qui y procède).

En l'occurrence, l'intervenant estime que la création de l'observatoire évoqué précédemment permettrait d'aider les CPAS à mettre en oeuvre ce genre de bonnes pratiques.

Enfin, M. Mayeur veut prôner la dimension verticale comme, par exemple, dans l'enseignement, afin de rompre l'héritage de la pauvreté, et ce en travaillant avec les enfants. Le groupe PS plaide pour que soit ambitionnée une politique intégrée de la pauvreté.

III. — RÉPONSES DU MINISTRE

Le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances reconnaît que le Steunpunt Armoede a rédigé un bon rapport, qui remet le débat sur la pauvreté à l'ordre du jour et sensibilise au problème de la pauvreté qu'il convient de résoudre.

De spreker is ook tevreden over de oprichting van transitwoningen, een maatregel die tot dusver ontbrak voor de daklozen, onder wie zich almaar meer vrouwen en kinderen bevinden. Ook al vereist de toepassing ervan aanzienlijke begrotingsmiddelen, toch is die maatregel mogelijk, zoals blijkt uit het bestaan van de lokale opvanginitiatieven voor de asielzoekers.

De heer Mayeur merkt op dat diverse departementen en bevoegdheidsniveaus gaan over armoedebestrijding; zulks vereist een betere samenwerking en een onderlinge afstemming van de vereiste maatregelen. Er moet kunnen worden gemeten welke weerslag de genomen maatregelen hebben op de armoede. Hij hoopt dat de organisatie van de werkgroepen waarover de minister het heeft gehad, tot een dergelijke samenwerking zal leiden.

Voorts zou het nuttig zijn dat de commissie luistert naar het standpunt van de andere federale ministers die ten dele bevoegd zijn voor het beleid inzake armoedebestrijding.

Wat de medische kaart betreft, acht de spreker dat het moeilijk zal zijn de praktijken van de OCMW's bij circulaire met elkaar in overeenstemming te brengen.

Althans in Brussel wordt over de medische kaart onderhandeld met de huisartsen – omdat zij de patiënt moeten doorverwijzen naar een specialist. De te volgen procedure omvat het gebruik van het systeem van het requisitoir, aan de hand waarvan de arts wordt verzocht een patiënt te behandelen, en dat traditioneel wordt opgesteld door de voorzitter van het OCMW (in Brussel wordt dat in de praktijk gedaan door de arts met wie het OCMW een overeenkomst heeft).

De spreker is van mening dat de oprichting van de voormelde waarnemingspost de mogelijkheid zou bieden de OCMW's te helpen om dergelijke goede praktijken toe te passen.

Tot slot pleit de heer Mayeur voor een verticale benadering van het vraagstuk, bijvoorbeeld via het onderwijs. Het probleem al aanpakken bij de kinderen kan ertoe bijdragen dat generatiearmoede wordt bestreden. De PS-fractie wil dat gestreefd wordt naar een geïntegreerd beleid om de armoede tegen te gaan.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

De minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen beaamt dat het Steunpunt Armoede een goed verslag heeft opgesteld. Het verslag heeft voor gevolg dat het armoededebat weer aan de orde van de dag is. Het creëert bewustzijn over het armoedeprobleem dat moet worden opgelost.

Observations générales

Pour comparer les chiffres relatifs au nombre de personnes vivant dans la pauvreté en 1995 et en 2005, il faut tenir compte du fait que le mode de calcul a été modifié. Ces données ne peuvent être comparées purement et simplement et l'on ne peut déduire des chiffres disponibles que la pauvreté a doublé.

Le ministre confirme qu'il est très important que les pauvres puissent prendre connaissance de leurs droits. On n'insistera jamais assez sur l'importance de cet aspect. C'est à juste titre que plusieurs membres ont souligné l'importance de la communication.

Le ministre estime que les indépendants n'ont pas été oubliés lors la rédaction du rapport. L'on sait que souvent, et certainement en fin de carrière, les indépendants perçoivent des revenus limités. En outre, ils peuvent également sombrer dans la pauvreté subitement, en raison d'un revers inattendu. Il en a été tenu compte dans le rapport.

Le ministre souligne également qu'une liste reprenant les mesures prises jusqu'à présent pour lutter contre la pauvreté figure sur le site du SPP Intégration sociale. Le maximum à facturer, la centrale positive des crédits, la loi sur le revenu d'intégration ne constituent que quelques exemples des réalisations. La pauvreté perdure néanmoins, si bien que d'autres mesures devront encore être prises.

D'après le ministre, il est impossible de prendre des mesures spécifiques pour des personnes dont les revenus se situent juste au-dessus du montant maximal et qui ne peuvent par conséquent jouir de certains avantages. Il faut bien fixer une limite quelque part. Le ministre ne dispose pas de chiffres concernant le nombre de personnes qui se trouvent dans cette situation.

La pauvreté présente de nombreux aspects. Il y a quinze ans, on pensait que la crise du logement était résolue. Aujourd'hui, on voit toutefois qu'il n'en est rien. Le problème énergétique refait également surface. De nouvelles formes de pauvreté apparaissent en outre, comme par exemple celle qui résulte de la fracture numérique. Il faut rester attentif aux inégalités dans la société. Il importe dès lors que le problème de la pauvreté figure à l'ordre du jour politique et qu'il fasse partie des dix chantiers du gouvernement.

La lutte contre la pauvreté requiert une approche intégrée. L'étape suivante de cette approche est la concertation qui sera entamée avec différents ministres.

Algemene opmerkingen

Voor de vergelijking van de cijfers over het aantal personen dat in armoede leefde in 1995 en in 2005 moet men er rekening mee houden dat de wijze van berekening gewijzigd werd. Men kan de cijfers niet zomaar met elkaar vergelijken en men kan uit de voorhanden zijnde cijfers niet afleiden dat de armoede zou verdubbeld zijn.

De minister bevestigt dat het zeer belangrijk is dat de armen kennis kunnen nemen van hun rechten. Er kan niet voldoende op het belang hiervan worden gedrukt. Het belang van de communicatie werd terecht door verschillende leden onderstreept.

De minister is van oordeel dat de zelfstandigen niet werden vergeten bij de opstelling van het verslag. Het is gekend dat zelfstandigen vaak, zeker aan het einde van hun loopbaan, beperkte inkomsten hebben. Bovendien kunnen ze ook door een onverwachte tegenslag plots in de armoede terechtkomen. Hiermee werd rekening gehouden in het verslag.

De minister onderstreept verder dat op de site van de POD Maatschappelijke Integratie een lijst is opgenomen van de maatregelen die tot dusver zijn genomen om de armoede te bestrijden. De maximumfactuur, de positieve kredietcentrale, de leefloonwet zijn maar enkele voorbeelden van de verwezenlijkingen. Er is nog steeds armoede, dus zullen er nog maatregelen moeten worden genomen.

Het is onmogelijk volgens de minister specifieke maatregelen te nemen voor personen die inkomsten hebben die net boven het maximum bedrag liggen en dus uit de boot vallen om van bepaalde voordelen te kunnen genieten. De grens moet ergens worden getrokken. De minister heeft geen cijfers over het aantal mensen dat zich in deze situatie bevindt.

Armoede heeft vele aspecten. Vijftien jaar geleden dacht men dat het probleem van de woningnood opgelost was. Nu ziet men echter dat dit niet het geval is. Ook het energieprobleem stak opnieuw zijn hoofd op. Er ontstaan bovendien nieuwe vormen van armoede zoals bijvoorbeeld ten gevolge van de digitale kloof. Men moet aandacht blijven besteden aan de ongelijkheden in de maatschappij. Het is dan ook belangrijk dat het armoedeprobleem op de politieke agenda staat en dat het deel uitmaakt van het tien-werven plan van de regering.

Armoedebestrijding vereist een geïntegreerde aanpak. De volgende stap in deze aanpak is het overleg dat zal worden opgestart met verschillende ministers.

Pour mener une politique efficace de lutte contre la pauvreté, une coordination s'impose entre les différents niveaux de pouvoir. Le 28 avril 2006, le gouvernement fédéral tirera les conclusions de la concertation.

Le ministre estime, lui aussi, qu'il convient d'évaluer les conséquences politiques des mesures prises en vue de lutter contre la pauvreté. Cela s'est fait avec la loi sur le revenu d'intégration. Il y a lieu d'évaluer l'ensemble des mesures au regard de la pauvreté.

Le ministre reconnaît que le premier rapport sur la pauvreté en 1995 a déclenché une réaction importante et qu'on a pris une série de mesures. Mais ensuite, ce mouvement est retombé. C'est la raison pour laquelle il est tellement important de reprendre le fil et d'inscrire la lutte contre la pauvreté parmi les priorités du gouvernement.

Le ministre estime également qu'il faut prendre les arrêtés d'exécution de lois anciennes.

En ce qui concerne la problématique des illégaux, le ministre n'a pas de réponse toute faite. Il pense qu'il faut faire preuve d'humanité pour répondre aux besoins de ces personnes.

Le ministre connaît la problématique de la pauvreté latente des agriculteurs, notamment en Flandre occidentale. Il confirme que les chiffres exacts de la pauvreté ne sont pas encore connus et qu'il faudra en tenir compte.

Il faut apprendre aux enfants à résister à la publicité. Les Communautés française et flamande prennent des initiatives en la matière. Par ailleurs, la mode grève lourdement le budget des parents; il convient également de prendre des mesures dans ce domaine.

Médiateurs de terrain

Le ministre précise que le médiateur de terrain est né d'une initiative de la Communauté flamande. Il s'agit de personnes qui ont elles-mêmes vécu dans la pauvreté et qui ont suivi une formation au cours de laquelle elles ont appris à transmettre cette expérience. Cette formation leur a permis par ailleurs, de passer du secondaire inférieur au secondaire supérieur. Les médiateurs de terrain sont affectés à un service de l'administration fédérale. À partir de leur propre expérience, ils doivent attirer l'attention des décideurs politiques sur l'impact que certaines mesures peuvent avoir sur les personnes défavorisées.

Voor een efficiënt armoedebeleid is er coördinatie nodig tussen de verschillende beleidsniveaus. Op 28 april 2006 zal de federale regering conclusies trekken uit het overleg.

De minister is het ermee eens dat de politieke gevolgen van de maatregelen met betrekking tot armoede moeten worden geëvalueerd. Dat gebeurde met de leefloonwet. Alle maatregelen moet aan de armoedetoets worden onderworpen.

De minister gaat akkoord met de opvatting dat na het eerste armoedeverslag van 1995 plots een belangrijke reactie ontstond en dat een reeks maatregelen werden genomen. Deze beweging viel nadien opnieuw stil. Het is daarom zo belangrijk dat nu de draad weer wordt opgenomen en dat de armoedebestrijding tot de prioriteiten van de regering behoort.

De minister is ook van oordeel dat de uitvoeringsbesluiten van vroegere wetgeving moeten worden uitgevaardigd.

De minister heeft geen onmiddellijk antwoord met betrekking tot de problematiek van de illegalen. Hij is van oordeel dat in dit geval op een menselijke wijze op de noden van deze mensen moet worden geantwoord.

De minister kent het probleem van de verdoken armoede van landbouwers ook in West-Vlaanderen. Het is inderdaad zo dat tot hiertoe niet al de cijfers over armoede gekend zijn en dat daarmee rekening moet worden gehouden.

Kinderen moeten weerbaar worden gemaakt tegen reclame. Zowel in de Vlaamse als in de Franse gemeenschap worden daarvoor initiatieven genomen. Mode kost te veel aan de ouders en ook in deze materie moeten maatregelen worden genomen.

Ervaringsdeskundigen

De minister verduidelijkt dat de ervaringsdeskundige ontstond uit een initiatief van de Vlaamse Gemeenschap. Het gaat om personen die zelf in armoede hebben geleefd en die een opleiding kregen om hun ervaringen over te brengen. Met die opleiding konden ze overigens een diploma hoger middelbaar onderwijs (in plaats van lager middelbaar) in de wacht slepen. Ze moeten in de federale administratie, binnen de dienst waar ze worden ingezet, op grond van hun eigen ervaring de beleidsmakers er attent op maken welke gevolgen bepaalde maatregelen voor de armen kunnen meebrengen.

Le SPP Intégration sociale emploiera deux médiateurs de terrain. Quinze médiateurs de terrain ont été engagés jusqu'à présent. Ils attendent leur affectation au sein d'une administration fédérale.

Culture

Le ministre souligne que le SPP Intégration sociale a conclu avec l'asbl Culture et Démocratie un contrat par lequel il s'engage à soutenir des initiatives culturelles. Une journée d'études sur la culture sera organisée en collaboration, notamment, avec le Musée des Beaux-Arts et la Monnaie. Ce sera l'occasion de mettre les bonnes pratiques en valeur. Au début, les CPAS avaient du mal à utiliser l'outil culturel. On constate une amélioration dans ce domaine, bien qu'il subsiste des problèmes.

Le ministre encourage la lecture du rapport «Culture et Démocratie» sur le site Internet du SPP Intégration sociale.

Logement

Le fait est que, dans certaines parties du pays, la qualité du logement a fortement baissé. Toutefois, les vêtements de la population témoignent également d'une progression de la pauvreté. Un certain nombre d'organisations offrent déjà aux sans-abri la possibilité de subvenir à leurs besoins élémentaires, en matière d'hygiène personnelle notamment.

Le ministre estime qu'il convient d'éviter la formation de ghettos de pauvres. Les logements sociaux et quartiers sociaux doivent être intégrés dans la communauté. La solution réside peut-être dans la restauration de certains quartiers urbains dont une partie est réservée aux logements sociaux.

Contrairement aux idées reçues, il y a moins de logements sociaux en Belgique que dans les pays voisins. En France, aux Pays-Bas et en Allemagne, on en dénombre plus qu'en Belgique. Dans ces pays, l'État et les communes ont davantage pris sur le marché du logement qu'en Belgique.

Les trois projets pilotes relatifs à l'objectivation du loyer à Gand, à Bruxelles et à Charleroi ont été lancés. Un groupe universitaire assure l'accompagnement de l'étude. Jusqu'à présent, il s'avère que le projet évolue de manière positive et semble permettre de rapprocher propriétaires et locataires.

In de POD Maatschappelijke Integratie zullen twee ervaringsdeskundigen in dienst worden genomen. Tot hiertoe werden er 15 ervaringsdeskundigen aangetrokken. Ze wachten op een affectatie bij een federale administratie.

Cultuur

De minister wijst erop dat de POD Maatschappelijke Integratie een overeenkomst heeft met Kunst en Democratie om initiatieven met betrekking tot cultuur te ondersteunen. Er zal een studiedag over cultuur worden georganiseerd samen met onder andere het museum voor Schone Kunsten en de Munt. De goede praktijken zullen daarbij in de verf worden gezet. In het begin hadden de OCMW's moeilijkheden om het instrument cultuur goed te gebruiken. Daar komt momenteel beterschap in hoewel de mogelijkheden nog niet ten volle worden benut.

De minister spoort ertoe aan het rapport «Cultuur en Democratie» te lezen op de site van de POD Maatschappelijke Integratie.

Huisvesting

Het is een feit dat in bepaalde delen van het land de kwaliteit van de woningen sterk is gedaald. Maar ook de kleding van mensen duidt op een toename van armoede. Een aantal organisaties bieden de daklozen reeds de mogelijkheid om in hun basisnoden te voorzien zoals onder meer voor hun persoonlijke hygiëne.

De minister is van oordeel dat men moet voorkomen dat ghetto's van armen ontstaan. De sociale woningen en sociale wijken moeten worden geïntegreerd in de gemeenschap. Misschien kan een oplossing worden gevonden door de restauratie van bepaalde stads-gedeelte waar een deel voor sociale woningen wordt voorbehouden.

In tegenstelling tot wat men over het algemeen denkt zijn er in België minder sociale woningen dan in de buurlanden. In Frankrijk, Nederland en Duitsland zijn er meer sociale woningen dan in België. In deze landen hebben de staat en de gemeenten meer greep op de woningmarkt dan in België.

De drie pilootprojecten met betrekking tot de objectivering van de huur in Gent, Brussel en Charleroi zijn opgestart. Een universitaire groep begeleidt de studie. Tot nu toe blijkt het project positief te verlopen en het lijkt een manier om eigenaars en huurders dichter bij elkaar te brengen.

Le ministre souligne que le loyer des logements constitue souvent une part importante du budget. En effet, il atteint souvent un tiers voire la moitié du budget du ménage. Il convient de remédier à cette situation inacceptable. La ministre de la Justice a déjà formulé des propositions en matière de blocage des loyers, auxquelles le ministre souscrit.

Le régime fiscal favorise les possibilités d'achat de maisons. Il sera opportun de déterminer de quelle manière l'État s'efforce de permettre aux personnes d'acquérir un logement.

Le ministre déclare que l'un de ses objectifs est de libérer des fonds afin de pouvoir construire des logements de transit dans toutes les communes.

Le ministre confirme qu'il ressort des chiffres du Plan d'action national d'inclusion sociale (PANincl) que l'on compte un nombre croissant de femmes et de jeunes parmi les sans-abri.

Le ministre affirme qu'une évaluation des mesures décidées sera effectuée comme, par exemple, en ce qui concerne les agences immobilières sociales.

Santé

Tout le monde s'accorde pour dire qu'il faut veiller à la qualité des soins de santé. Être en bonne santé augmente en effet les chances de trouver du travail et de participer à la vie sociale.

Étant donné que les personnes vivant dans la pauvreté réagissent trop tard lorsqu'elles ont des problèmes de santé, il convient de mettre l'accent sur la prévention. Selon le ministre, il convient d'y inclure la lutte contre le tabac.

Il convient également de diminuer le plafond du maximum à facturer. Les gens doivent être mieux informés au sujet du système du tiers payant, de telle sorte qu'ils puissent recourir à ce système.

La question de savoir s'il faut soutenir ou non les centres de santé de quartier est un problème politique. Tout le monde n'est pas favorable à leur soutien. Le ministre estime qu'ils fonctionnent bien là où ils sont installés. Ces centres adoptent une approche intégrale du problème de la santé et obtiennent de bons résultats.

De minister wijst erop dat de huurprijs van de woningen vaak een belangrijk deel uitmaken van het budget. Het is een feit dat de huurprijs vaak een derde tot de helft van het gezinsbudget bedraagt. Dit is een onaanvaardbare situatie waar iets moet aan worden gedaan. De minister van Justitie heeft reeds voorstellen geformuleerd over de blokkering van huurprijzen die de minister onderschrijft.

Het fiscaal regime stimuleert de mogelijkheden tot aankoop van huizen. Het zou opportuun zijn na te gaan welke inspanningen de staat levert om de personen in de mogelijkheid te stellen om een woning aan te schaffen.

De minister zegt dat het een van zijn doelstellingen is om fondsen te kunnen vrijmaken om transitwoningen te kunnen bouwen in alle gemeenten.

De minister bevestigt dat de cijfers van het Nationaal actieplan sociale insluiting (NAPincl) aantonen dat er steeds meer vrouwen en jongeren dakloos worden.

De minister geeft aan dat er een evaluatie komt van de maatregelen waartoe werd beslist; dat zal bijvoorbeeld voor de sociale verhuurkantoren het geval zijn.

Gezondheid

Iedereen is het erover eens dat er moet toegezien worden op de kwaliteit van de gezondheidszorg. Een goede gezondheid verhoogt immers de mogelijkheden voor de personen om werk te vinden en deel te nemen aan het maatschappelijk leven.

Daar mensen in armoede te laat reageren wanneer ze problemen hebben met betrekking tot hun gezondheid moet de nadruk op preventie gelegd worden. De strijd tegen tabak moet volgens de minister daarin worden inbegrepen.

Ook het plafond van het maximumfactuur moet verlagen. Het systeem van de derdebetaler moet meer kenbaar worden gemaakt bij de mensen zodat ze er ook een beroep op kunnen doen.

Het al of niet ondersteunen van buurtgezondheidscentra is een politiek probleem. Niet iedereen is het daarmee eens. De minister is van oordeel dat daar waar ze geïnstalleerd zijn ze goed werken. Het gezondheidsprobleem in deze centra wordt integraal aangepakt en leidt tot goede resultaten.

Le ministre estime que l'idée de mener une investigation sur les liens entre la pauvreté et la psychiatrie est intéressante.

Le ministre souligne qu'en ce qui concerne les handicapés, le plan de diversité pour la fonction publique soutient l'insertion (la réinsertion) de ces personnes dans le circuit du travail.

Travail et revenu de remplacement

Le niveau trop faible du revenu d'intégration par rapport au seuil de pauvreté calculé sur la base du revenu médian est un réel problème. D'ici la fin de la législature, le revenu d'intégration aurait pourtant augmenté de 10%. Lors de l'entrée en vigueur de la loi sur le revenu d'intégration, une augmentation de 4% avait été accordée, en 2004 il a été augmenté d'1%, et en 2006, le revenu d'intégration connaîtra une nouvelle augmentation d'1%, enfin, une augmentation de 2% sera appliquée en 2007.

Le ministre est conscient que cette augmentation est insuffisante. C'est pourquoi le programme des «dix chantiers» du gouvernement prévoit de lier les revenus d'intégration à la prospérité. Le problème du piège à l'emploi est réel: les chômeurs risquent souvent, lorsqu'ils recommencent à travailler, de perdre une partie de leurs revenus. C'est inadmissible et nous devons résoudre ce problème. Travailler donne plus de dignité à la personne et lui accorde une place dans la société. Le gouvernement a déjà pris des mesures pour revaloriser les bas salaires, comme l'instauration du crédit d'impôt et du bonus à l'emploi. Ces mesures augmentent sensiblement les salaires les plus bas, ce qui permet d'accroître la différence entre les bas salaires et le revenu de remplacement.

Nous devons toutefois tenir compte du fait que chaque pour cent de hausse du revenu d'intégration entraîne un surcoût d'un milliard de francs belges pour le budget fédéral. Dès lors, si l'on veut souvent prendre davantage de mesures, on ne dispose pas toujours de la marge budgétaire nécessaire à cet effet.

En outre, les bénéficiaires du revenu d'intégration bénéficient souvent d'une série d'avantages supplémentaires en matière de logement, de santé et d'énergie. Le ministre pense qu'octroyer un revenu de remplacement plus élevé et supprimer toutes les éventuelles allocations supplémentaires n'est pas nécessairement une bonne solution. Certaines allocations sont assorties de mesures d'accompagnement, comme c'est par exemple le cas dans le secteur des soins de santé. Souvent, les avantages qu'elles procurent vont au-delà du simple paiement des soins dispensés.

Het is interessant een idee een onderzoek in te stellen naar de banden tussen armoede en psychiatrie volgens de minister.

De minister wijst erop dat met betrekking tot gehandicapten het diversiteitsplan voor het openbaar ambt (re) incorporatie in het arbeidscircuit van deze personen ondersteunt.

Werk en vervangingsinkomen

Het probleem dat het leefloon te laag is ten opzichte van de armoededrempel die op grond van het mediane beschikbare inkomen wordt berekend is reëel. Tegen het einde van de zittingsperiode zou het leefloon toch met 10% zijn toegenomen. Bij de invoering van de leefloonwet werd een verhoging toegekend van 4%, in 2004 kwam er 1% bij, in 2006 zal er nog 1% bijkomen en tenslotte zal er in 2007 een verhoging worden toegepast van 2%.

De minister is er zich van bewust dat deze verhoging onvoldoende is. Daarom staat in het tien - werven plan van de regering dat de leeflonen welvaartvast zullen worden gemaakt. Het probleem van de werkloosheidsval is reëel. Vaak riskeren werklozen wanneer ze opnieuw aan het werk gaan een deel van hun inkomen te verliezen. Dit is onaanvaardbaar en dit probleem moet worden opgelost. Werken geeft de persoon meer waardigheid en een plaats in de maatschappij. De regering heeft reeds maatregelen genomen om de lage lonen op te waarderen zoals het invoeren van het belastingkrediet en de werkbonus. Deze maatregelen verhogen de laagste lonen gevoelig. Dit maakt mogelijk dat er opnieuw een groter verschil ontstaat tussen lage lonen en vervangingsinkomen.

Men moet er wel rekening mee houden dat elke procent verhoging van het leefloon een meerkost van 1 miljard Belgische frank voor de federale begroting te weegbrengt. Dus hoewel men vaak meer maatregelen wil nemen, is daar niet steeds de budgettaire ruimte voor.

Leefloners genieten vaak ook een aantal bijkomende voordelen in domeinen als huisvesting, gezondheid, energie. De minister denkt dat het niet noodzakelijk een goede oplossing is om een hoger vervangingsinkomen toe te kennen en al de mogelijke bijkomende vergoedingen af te schaffen. Sommige tegemoetkomingen gaan gepaard met begeleidende maatregelen zoals bijvoorbeeld in de gezondheidssector. Dit brengt vaak meer voordelen mee dan enkel de betaling van de verstrekte zorg.

Il existe clairement un lien entre les chiffres du chômage et le niveau d'études. Il est évident que les possibilités d'emploi augmentent avec le niveau de formation. Les personnes qui ont un faible niveau de formation font souvent partie des groupes à risque.

Un certain nombre de mesures doivent effectivement être prises afin de permettre aux femmes de travailler. C'est ainsi qu'il faut notamment organiser l'accueil des enfants. C'est la raison pour laquelle le projet des dix chantiers du gouvernement précise qu'il faut éviter que les personnes qui viennent de reprendre un travail se trouvent soudainement confrontées à des difficultés imprévues. Il est clair que les demandeurs d'emploi doivent bénéficier d'un accompagnement.

Chacun sait qu'il existe des discriminations à l'embauche. Pour lutter contre celles-ci, différentes initiatives ont déjà été prises. Un groupe de travail chargé de cette matière a été institué dans le cadre de la conférence interministérielle. L'administration mène, à son niveau, une politique visant à éliminer les discriminations, parfois par le biais de discriminations positives. Il convient en outre de résoudre le problème des tests pratiques. Le chemin à parcourir est cependant encore long. On est parvenu à donner davantage de visibilité au problème, mais celui-ci n'est pas encore résolu.

Problématique de l'endettement

Le ministre affirme qu'une concertation sera lancée avec la ministre de la Justice au sujet de l'attitude de certains huissiers de justice. Il est inadmissible qu'une dette initiale de 25 euros soit multipliée par dix après l'intervention d'un huissier de justice. Des mesures s'imposent en l'occurrence.

Le ministre estime par ailleurs qu'une attention accrue doit être accordée à la médiation de dettes et à la prévention. Cette matière sera examinée plus avant avec les régions lors de la prochaine conférence interministérielle.

La législation relative au service bancaire de base doit être mise en œuvre. Le ministre estime qu'il s'agit d'un droit élémentaire.

Enseignement

Le ministre est par principe favorable au treizième mois d'allocations familiales. Ce montant pourrait être versé en début d'année scolaire afin de permettre aux familles de faire face à cette période quelquefois difficile et onéreuse.

Er is een link tussen de werkloosheidscijfers en het bereikte studieniveau. Het is duidelijk dat de werkmogelijkheden toenemen naarmate er een hogere opleiding is. Mensen met een zeer lage opleiding behoren vaak tot de risicogroepen.

Er moeten inderdaad een aantal maatregelen worden genomen om vrouwen in de mogelijkheid te stellen te werken. Zo moet er onder andere voor kinderopvang worden gezorgd. Daarom zegt men in het tien-werven plan van de regering dat er moet worden voorkomen dat mensen die net opnieuw werken plots met onverwachte moeilijkheden worden geconfronteerd. Werkzoekenden moeten inderdaad worden begeleid.

Iedereen is er van op de hoogte dat er discriminaties bestaan bij het aanwerven. Om dit tegen te gaan werden reeds verschillende initiatieven genomen. Er werd een werkgroep opgericht in het kader van de interministeriële conferentie om zich hierover te buigen. Op het vlak van de administratie wordt een beleid gevoerd om de discriminatie weg te werken, soms door positieve discriminatie. Bovendien moet ook de problematiek van de praktijktesten worden opgelost. Er is echter nog een lange weg af te leggen. Hetgeen men heeft bereikt tot nu toe is dat het probleem meer zichtbaar is maar het is nog niet opgelost.

Schuldproblematiek

De minister zegt dat er overleg zal worden opgestart met de minister van Justitie over de houding van sommige gerechtsdeurwaarders. Het is onaanvaardbaar dat een initiële schuld van 25 euros met tien wordt vermenigvuldigd na de tussenkomst van een gerechtsdeurwaarder. Daar moeten maatregelen over genomen worden.

Verder is de minister van oordeel dat er meer aandacht moet worden besteed aan schuldbemiddeling en preventie. Deze materie zal verder worden besproken met de gewesten tijdens de volgende interministeriële conferentie.

De wetgeving met betrekking tot de basisbankdienst moet worden uitgevoerd. De minister is van oordeel dat het om een elementair recht gaat.

Onderwijs

De minister is principieel een voorstander van de dertiende maand kinderbijslag. Dit zou kunnen worden toegekend in het begin van schooljaar om deze soms moeilijke en dure periode voor de gezinnen op te vangen.

La suppression des frais scolaires relève des compétences des communautés.

Harmonisation du fonctionnement des CPAS

Les différents services fournis par les CPAS devraient être harmonisés, en particulier dans le domaine de la santé et du logement. Ces deux secteurs posent en effet réellement problème pour les personnes vivant dans la pauvreté. Cette matière relève de la compétence des communes et, à cet égard, il est important de constater l'ampleur des moyens que les communes sont disposées à investir dans les CPAS.

Il serait effectivement intéressant d'enquêter sur les mesures pouvant être harmonisées. En harmonisant, il faut cependant se garder de procéder à un nivellement par le bas.

Certains CPAS utilisent la carte médicale. Le rapport précise que l'on tentera d'harmoniser dans une certaine mesure l'utilisation de la carte. Celle-ci permet en effet au patient de bénéficier de meilleurs soins médicaux. Les CPAS peuvent harmoniser les cartes qu'ils utilisent par le biais d'une convention.

Sans-abri

Le ministre trouve aussi nécessaire, à l'instar de Mme Burgeon, de permettre l'accès des sans-abri aux bains publics.

Immigration

Le ministre considère qu'il faut tenir un discours ferme sur l'immigration mais une réponse humaine sur la problématique des illégaux.

Enfin le ministre précise que les conclusions de la concertation interministérielle seront disponibles le 28 avril 2006.

IV. — RÉPLIQUES

Mme Nahima Lanjri (CD&V) fait observer que la résolution 19 concernant les pistes spécifiques aux CPAS précise que l'autorité fédérale devrait augmenter la part de son intervention dans le revenu d'intégration. Souvent, l'État fédéral ne rembourse que 50 ou 60% des revenus d'intégration payés par les CPAS. Il est demandé, avec le soutien de l'association des villes et

Het zijn de gemeenschappen die voor de materie als het afschaffen van schoolkosten bevoegd zijn.

Harmonisatie werking OCMW's

De verschillende diensten die door de OCMW's worden verleend zouden moeten worden geharmoniseerd, zeker op het gebied van gezondheid en huisvesting. Deze twee sectoren zijn immers echt problematisch voor mensen die in armoede leven. Deze materie behoort tot de bevoegdheid van de gemeenten en daarbij is het belangrijk vast te stellen hoeveel middelen de gemeenten bereid zijn in de OCMW's te investeren.

Het zou inderdaad interessant zijn een onderzoek in te stellen naar de maatregelen die zouden kunnen worden geharmoniseerd. Wanneer men een zekere harmonisatie doorvoert moet men wel vermijden naar onder te nivelleren.

De medische kaart wordt door sommige OCMW's gebruikt. Het verslag bepaalt dat er een zekere harmonisatie zal worden gezocht met betrekking tot de kaart. Ze heeft immers voor gevolg dat de patiënt een betere geneeskundige verzorging geniet. OCMW kunnen de kaarten die ze gebruiken met een conventie op mekaar afstemmen.

Daglozen

Net als mevrouw Burgeon is ook de minister ervoor gewonnen dat de daklozen toegang krijgen tot de openbare badhuizen.

Immigratie

Volgens de minister moet men duidelijk de krijtlijnen van de immigratie aangeven, maar behoort het vraagstuk van de illegalen een humane benadering te hebben.

Ter afronding verklaart de minister dat de besluiten van de interministeriële conferentie op 28 april 2006 bekend zullen worden gemaakt.

IV. — REPLIEKEN

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) merkt op dat resolutie 19 met betrekking tot de speciale aanbevelingen tot de OCMW's stelt dat de federale overheid haar aandeel in de tussenkomst in het leefloon zou moeten verhogen. Vaak betaalt de federale overheid maar 50 of 60% terug van de door de OCMW's betaalde leeflonen. Er is een vraag, ondersteund door de vereniging van

communes flamandes (VVSG), de porter ce remboursement à 90%. À défaut, les CPAS qui comptent de nombreux bénéficiaires du revenu d'intégration sont doublement pénalisés. Cela peut même déboucher sur des situations dans lesquelles les CPAS n'ont plus les moyens suffisants pour allouer le revenu d'intégration aux demandeurs et développent eux-mêmes des procédures afin d'éviter de payer le revenu d'intégration à certaines catégories de personnes.

La membre indique que, lors de la discussion de la loi-programme, elle avait présenté un amendement tendant à porter le remboursement aux CPAS à 90%. Cet amendement a été rejeté. À présent, il s'avère que la VVSG et les CPAS démunis formulent la même demande. Elle demande dès lors si les membres de la commission pourraient élaborer une proposition visant à majorer l'intervention de l'État fédéral dans le remboursement du revenu d'intégration, afin d'augmenter les moyens d'action des CPAS en vue d'aider les pauvres.

La résolution 50 insiste sur l'importance du bien-être psychique. Mme Lanjri fait observer qu'elle a déposé avec Mme van Gool une proposition de loi relative à l'aide psychiatrique à apporter aux personnes sans papiers. À l'heure actuelle, l'aide psychiatrique ne relève pas de l'aide médicale urgente, sauf si le patient se trouve en milieu hospitalier. Les institutions psychiatriques autonomes ne bénéficient d'aucun remboursement pour le traitement des sans-papiers. Cette situation est inacceptable. Une personne qui constitue un danger pour elle-même ou pour la société doit être aidée. La membre demande dès lors que sa proposition soit examinée.

L'intervenante espère que les négociations relatives à l'octroi de 60 logements de transit à Anvers dans le cadre d'une initiative locale d'accueil seront menées à bien en 2007 et que les fonds nécessaires pourront être trouvés.

La résolution 67 porte sur l'évaluation de l'application de la loi relative à la médiation en matière de divorce. La médiation joue un rôle capital au niveau des mesures afférentes au droit de visite, à la pension alimentaire et à la résidence. La membre estime que la médiation permet d'obtenir de meilleurs résultats et qu'il convient de promouvoir ce système.

Mme Lanjri conclut en soulignant que le rapport formule des mesures claires. La concertation qui sera organisée avec les ministres compétents devra déboucher sur des décisions concrètes. Il conviendra

steden en gemeenten (VVSG), om deze terugbetaling op te trekken tot 90%. Wanneer dit niet gebeurt worden OCMW's waar er vele leefloners zijn dubbel gestraft. Dit kan zelfs leiden tot situaties waar de OCMW's niet meer voldoende middelen hebben om de leefloners uit te betalen en dat ze zelf procedures uitvinden om geen leefloon te moeten uitkeren aan bepaalde categorieën van personen.

Het lid merkt op dat ze een amendement had ingediend bij de bespreking van de programmawet om de terugbetaling aan de OCMW's op te voeren tot 90%. Dit amendement werd verworpen. Het blijkt nu dat deze vraag ook wordt gesteld door het VVSG en de OCMW's met weinig middelen. Ze vraagt dan ook of de leden van de commissie een voorstel om de tussenkomst van de federale overheid bij de terugbetaling van het leefloon te verhogen zouden kunnen overwegen, om zo de OCMW's meer slagkracht te geven om voor de armen te werken.

Resolutie 50 betreft de aandacht die moet worden geschonken aan het geestelijk welzijn. Mevrouw Lanjri merkt op dat ze samen met mevrouw van Gool een wetsvoorstel heeft ingediend over psychiatrische hulp voor mensen zonder papieren. Psychiatrische hulp wordt momenteel niet beschouwd als dringende medische hulp tenzij deze hulp wordt toegediend in een ziekenhuis. Autonome psychiatrische instellingen krijgen geen terugbetaling in geval ze mensen zonder papieren verzorgen. Dergelijke situaties zijn onaanvaardbaar. Indien een persoon een gevaar is voor zichzelf of de samenleving moet hij worden geholpen. Het lid pleit ervoor dat het voorstel dat ze heeft ingediend ook zou worden behandeld.

Het lid hoopt dat in 2007 de onderhandelingen voor het verkrijgen van 60 transitwoningen in Antwerpen, in het kader van lokaal opvanginitiatief tot een goed einde zouden komen en dat de nodige financiering zal kunnen gevonden worden.

Resolutie 67 handelt over de evaluatie van de toepassing van de bemiddelingswet bij echtscheiding. Bemiddeling heeft een belangrijke rol voor de regeling van de maatregelen met betrekking tot het bezoekrecht, het onderhoudsgeld, en de huisvesting. Het lid is van oordeel dat bemiddeling tot betere resultaten kan leiden en ook moet worden gepromoot.

Mevrouw Lanjri besluit dat het verslag duidelijke maatregelen formuleert. Het overleg dat zal worden georganiseerd met bevoegde ministers moet uitmonden in concrete beslissingen. Na 28 april moeten er dus

donc de prendre, après le 28 avril, des mesures qui seront mises en oeuvre, auront des implications concrètes et modifieront la situation des personnes défavorisées.

M. Benoit Drèze (cdH) s'étonne que le rapport accorde aussi peu d'intérêt au travail. Le rapport insiste sur la qualité du travail et non sur l'augmentation du nombre d'emplois. Or, le travail permet d'échapper à la pauvreté, surtout dans un pays comme le nôtre. Le problème du piège à l'emploi n'a pas non plus été résolu. Certains chômeurs qui retrouvent un emploi risquent de percevoir des revenus inférieurs à leur ancienne allocation de chômage.

Le membre estime que c'est une bonne idée d'inviter en commission une série de ministres compétents pour des matières revêtant de l'importance pour la lutte contre la pauvreté. Il est en effet vrai que lorsqu'il prend une décision, chaque ministre devrait se demander quel impact cette mesure pourrait avoir sur la pauvreté.

Il serait opportun d'examiner effectivement pour quelles lois il faut encore prendre des arrêtés d'exécution pour qu'elles soient totalement opérationnelles.

Le membre déplore le peu de résultats obtenus par le ministre de l'Emploi en ce qui concerne la réduction des discriminations à l'embauche. Il s'étonne aussi de la manière dont on s'attaque à la problématique, qui est d'instaurer des quotas si la situation n'évolue pas. Le membre fait observer que le ministre devrait continuer à travailler sur la base des réalisations de ses prédécesseurs.

Étant donné que tout le monde s'accorde à dire que le plafond du maximum à facturer doit diminuer, le membre espère que des mesures concrètes seront prises à présent.

Mme Frieda Van Themsche (Vlaams Belang) fait observer qu'inégalité n'est pas synonyme de pauvreté. Il y aura toujours des gens qui auront plus de moyens que d'autres, sans pour autant que ces derniers vivent dans la pauvreté.

Le membre cite l'exemple de l'organisation «*Moeders voor moeders*» à Anvers, dans laquelle une série de bénévoles aident des mères, notamment en leur donnant des repas chauds deux fois par semaine, en leur permettant de laver leurs enfants et de voir un médecin. Cette organisation aide toutes les mères ayant des enfants éprouvant des difficultés et ce, quelle que

maatregelen worden genomen die uitgevoerd worden en die ook concrete gevolgen meebrengen en de situatie van de armen wijzigen.

De heer Benoit Drèze (cdH) is verwonderd dat zo weinig aandacht wordt besteed aan werk in het verslag. De nadruk wordt gelegd op de kwaliteit van het werk en niet op de verhoging van het aantal werkplaatsen. Werk is nochtans, zeker in een land als België, één van de oplossingen om te ontsnappen aan armoede. Ook het probleem van de werkloosheidsval is niet opgelost. Een aantal mensen loopt het risico minder inkomen te hebben wanneer ze opnieuw gaan werken, dan toen ze een werkloosheidsvergoeding ontvingen.

Het lid is van oordeel dat het een goed idee is om een aantal ministers die bevoegd zijn over materies die belangrijk zijn voor armoedebestrijding uit te nodigen in de commissie. Het is immers waar dat elke minister, wanneer hij een beslissing neemt, zich de vraag zou moeten stellen welk impact de maatregel op de armoede kan hebben.

Het zou opportuun zijn om inderdaad na te gaan voor welke wetten nog uitvoeringsbesluiten moeten worden uitgevaardigd opdat ze volledig operationeel zouden worden.

Het lid is teleurgesteld over de weinig resultaten van de minister van Werk met betrekking tot de vermindering van de discriminatie bij de aanwervingen. Hij is tevens verwonderd over de aanpak van de problematiek met name de invoering van quota's indien de situatie niet wijzigt. Het lid wijst erop dat de minister verder zou moeten werken op grond van de verwezenlijkingen die zijn voorgangers reeds hebben bereikt.

Gezien iedereen het erover eens is dat het plafond van het maximumfactuur moet dalen hoopt het lid dat er nu concrete maatregelen zullen volgen.

Mevrouw Frieda Van Themsche (Vlaams Belang) merkt op dat ongelijkheid geen synoniem is van armoede. Er zullen altijd mensen zijn met veel middelen en anderen die het met minder moeten stellen, zonder dat deze mensen in armoede leven.

Het lid haalt het voorbeeld aan van de organisatie «*Moeders voor moeders*» in Antwerpen, waar een aantal vrijwilligers moeders helpen, onder meer door het geven van warme maaltijden (twee keer per week), van mogelijkheden tot wassen van de kinderen, van toegang tot een geneesheer. De organisatie helpt al de moeders met kinderen die het moeilijk hebben en dit

soit l'origine des mères. L'organisation a distribué l'an dernier 2000 colis de nourriture par semaine. 2600 personnes figurent toujours sur la liste d'attente. Certains CPAS envoient des clients à «*Moeders voor moeders*» parce qu'ils ne sont plus en mesure d'aider eux-mêmes les gens.

La membre estime inacceptable qu'une personne qui avait fait don du dernier stock de son magasin de vêtements à «*moeders voor moeders*» ait dû payer la TVA sur ce don. Elle considère qu'il faut chercher une solution à ce problème avec le ministre compétent.

Le ministre fait remarquer que l'augmentation du revenu d'intégration n'est pas possible dans les limites actuelles du budget fédéral. Le rapport contient une série de mesures nécessitant des moyens financiers. Il faudra donc choisir entre les différentes mesures. Seules les priorités qui seront considérées comme telles par les ministres compétents pourront être mises en œuvre. Pour le moment, il importe surtout de faire comprendre qu'il s'agit d'un rapport important qui devrait faire partie des priorités de chacun. Chaque ministre devra s'attaquer aux problèmes liés à la pauvreté dans sa sphère de compétence.

Le ministre conteste que la question de l'emploi ne soit traitée que de manière indirecte dans le rapport. Le problème du piège à l'emploi a été discuté au sein d'un atelier. Le terrain a été préparé. Le gouvernement a déclaré, dans le cadre de son «chantier» sur l'emploi, qu'il faut éviter que les personnes qui trouvent du travail après avoir bénéficié du revenu d'intégration éprouvent des difficultés à payer toutes leurs factures du fait qu'elles ne recevraient plus une série d'allocations, comme les interventions majorées, etc.

En ce qui concerne l'emploi, les compétences acquises ailleurs seront aussi davantage prises en compte. Cela peut également augmenter les chances des chômeurs de trouver du travail. La formation préventive en cas de restructuration d'une entreprise est également une piste intéressante.

Le ministre estime que l'on assiste à une évolution dans la recherche de solutions en matière de lutte contre la discrimination à l'embauche. Ces dernières années, la perception du problème a évolué. Toutefois, il n'est pas simple de trouver une réponse simple à cette problématique. En ce qui concerne la fonction publique, une série de mesures sont déjà prises; pour le moment, on envisage également d'attribuer un label aux entreprises qui encouragent la diversité.

ongeacht de oorsprong van de moeders. De organisatie deelde vorig jaar 2000 voedselpakketten per week uit. Er staan nog steeds 2600 personen op de wachtlijst. Sommige OCMW's sturen klanten naar «*Moeders voor moeders*» omdat ze zelf niet meer in de mogelijkheid zijn de mensen te helpen.

Het lid vindt het niet aanvaardbaar dat een persoon die de laatste stock van haar kledingwinkel aan moeders voor moeders had geschonken op deze schenking de BTW moest betalen. Ze is van oordeel dat met de bevoegde minister een oplossing moet worden gezocht voor dit probleem.

De minister merkt op dat de verhoging van het leefloon niet mogelijk is binnen de huidige beperkingen van het federaal budget. Het verslag bevat een aantal maatregelen waar middelen voor nodig zijn. Er zal dan ook tussen de verschillende maatregelen moeten worden gekozen. Enkel de prioriteiten die ook door de bevoegde ministers als prioriteiten worden gezien zullen kunnen worden uitgevoerd. Momenteel is het vooral belangrijk om duidelijk te maken dat het om een belangrijk verslag gaat dat tot de prioriteiten van iedereen zou moeten behoren. Iedere minister zal op zijn bevoegdheidsdomein de problemen van de armoede moeten aanpakken.

De minister is het er niet mee eens dat werk slechts zijdelings in het verslag zou behandeld zijn. Het probleem van de werkloosheidsval werd in een atelier behandeld. Het terrein werd voorbereid. De regering heeft in zijn «werf» werk bepaald dat moet worden voorkomen dat mensen die werk vinden nadat ze een leefloon ontvingen moeilijkheden zouden ondervinden om al hun rekeningen te betalen omdat ze een aantal tegemoetkomingen, zoals verhoogde tussenkomsten etc, niet meer zouden ontvangen

Met betrekking tot werk zullen de elders verworven competenties ook meer in acht worden genomen. Ook dit kan mensen meer mogelijkheden bieden om werk te vinden. Ook de preventieve opleiding in geval van een bedrijfsherstructurering is een interessante piste.

De minister is van oordeel dat er een evolutie is in het zoeken naar oplossingen met betrekking tot het wegnemen van discriminatie bij aanwerving. De laatste jaren was er een evolutie met betrekking tot de perceptie van het probleem. Het is echter niet eenvoudig om met betrekking tot deze problematiek een eenvoudig antwoord te vinden. Met betrekking tot het openbaar ambt worden reeds een aantal maatregelen genomen, men werkt momenteel ook aan het verlenen van een label aan ondernemingen die diversiteit aanmoedigen.

M. Benoit Drèze (cdH) confirme qu'une série de mesures ont déjà été prises en ce qui concerne le piège à l'emploi. Il souligne cependant qu'un chômeur sur trois bénéficierait toujours de revenus moindres s'il travaillait. Dans les familles monoparentales et pour les femmes, la baisse de revenus concernerait même un chômeur sur deux. Les travailleurs bénéficiant d'un salaire modeste n'ont pas droit aux interventions majorées qui s'élèvent à 40 euros pour le premier enfant et à 20 euros pour le deuxième enfant. Le cdH a déposé, à ce sujet, une proposition de loi qui ne nécessite pas beaucoup de moyens financiers.

Les personnes ayant un faible revenu ne peuvent pas non plus bénéficier de la réduction spéciale d'impôts réservée aux personnes ayant un revenu de remplacement. Il s'agit d'un montant de 1700 euros par an pour un isolé.

Le régime de l'allocation de garantie de revenu a été modifié, ce qui a pour conséquence qu'une série de personnes perçoivent une allocation de garantie de revenu moins élevée.

Ce sont trois exemples concrets de pièges à l'emploi pour lesquels aucune solution n'a été trouvée.

Le membre considère par ailleurs qu'une des possibilités pour réduire le problème de la discrimination à l'embauche peut consister à organiser un bref stage au cours duquel l'employeur et le travailleur peuvent apprendre à se connaître. Au terme de tels stages de courte durée, les travailleurs, même peu qualifiés, sont souvent engagés. Ces stages sont souvent gratuits et encadrés par une organisation qui cherche des gens pour des tâches déterminées. Ces initiatives peuvent être mises en œuvre facilement et sont peu onéreuses.

Le ministre fait observer que ces expériences se rencontrent aussi souvent dans les entreprises de travail intérimaire. Il suffit d'inciter les gens à effectuer cette démarche. Les pouvoirs publics pourraient proposer de telles mesures pour ses institutions, mais n'est pas en mesure de les imposer aux entreprises privées.

M. Mayeur, président, conclut en disant que les ministres qui ont la Fiscalité, le Travail, l'Économie sociale, la Santé publique et les Affaires sociales et la Justice dans leurs attributions sont compétents pour les divers aspects de la politique en matière de pauvreté. La commission est-elle d'accord pour que ces ministres soient invités à lui exposer la politique en matière de pauvreté qui relève de leurs compétences respectives? De cette manière, le débat sur la politique en matière de pauvreté pourra être poursuivi.

Plusieurs membres, dont Mme Colette Burgeon, Mme Magda De Meyer et Mme Nahima Lanjri, adhèrent à cette proposition. Sur proposition de Mme Colette

De heer Benoit Drèze (cdH) beaamt dat er met betrekking tot de werkloosheidval reeds een aantal maatregelen werden genomen. Hij wijst er echter op dat nog steeds één werkloze op drie minder inkomsten zou hebben indien hij aan het werk zou gaan. In éénoudergezinnen en bij vrouwen is dat zelfs een op twee die minder inkomsten zou hebben. Mensen met een laag loon hebben geen toegang tot de verhoogde tussenkomsten die 40 euro bedragen voor het eerste kind en 20 voor het tweede kind. cdH heeft een wetsvoorstel hierover ingediend waarvoor niet zoveel middelen nodig zijn.

Personen met een laag inkomen kunnen ook niet genieten van de speciale vermindering van belastingen voor mensen met een vervangingsinkomen. Dit is een bedrag van 1700 euro per jaar voor een alleenstaande.

De regeling van de inkomensgarantie uitkering is gewijzigd wat voor gevolg heeft dat een aantal personen een verminderde inkomstengarantie uitkering ontvangen.

Dit zijn drie concrete voorbeelden van werkloosheidval waar geen oplossingen voor werden gevonden.

Het lid is verder van oordeel dat één van de mogelijkheden om het probleem van de discriminatie bij aanwervingen te verminderen kan bestaan in het organiseren van een korte stage waardoor de werkgever en de werknemer elkaar kunnen leren kennen. Vaak worden, zelfs weinig opgeleide werknemers, aangenomen na dergelijke korte stages. Deze zijn vaak gratis en omkaderd door een organisatie die mensen zoeken voor bepaalde taken. Deze initiatieven zijn gemakkelijk te realiseren en zijn goedkoop.

De minister merkt op dat deze ervaringen ook vaak optreden bij interim bedrijven. Mensen moeten er enkel toe aangezet worden om deze stap te zetten. De overheid zou dergelijke maatregelen kunnen voorstellen voor haar instellingen maar kan dit niet opleggen bij privé bedrijven.

De voorzitter, de heer Mayeur, vat samen dat de ministers bevoegd voor Fiscaliteit, Werk, Sociale Economie, Volksgezondheid en Sociale Zaken en Justitie bevoegd zijn voor verschillende aspecten van het armoede beleid. Is het commissie het ermee eens dat deze ministers zouden worden uitgenodigd in de commissie om het armoedebeleid dat tot hun respectievelijke bevoegdheden behoort te komen toelichten? Op deze wijze kan het debat over het armoedebeleid voort worden gezet.

Verschillende leden, onder meer mevrouw Colette Burgeon, mevrouw Magda De Meyer en mevrouw Nahima Lanjri, gaan akkoord met dit voorstel. Ook het

Burgeon, présidente du comité d'avis pour l'émancipation sociale, ce comité sera également invité à participer à ces réunions.

Adviescomité voor gelijke kansen zal, op voorstel van mevrouw Colette Burgeon, voorzitter van dat comité, worden uitgenodigd om deel te nemen aan die vergaderingen.

Les rapporteurs

Le président,

De rapporteurs,

De voorzitter,

Colette BURGEON
Nahima LANJRI

Yvan MAYEUR

Colette BURGEON
Nahima LANJRI

Yvan MAYEUR